

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 29 luglio 2010, n. 253.

Delega al dott. Marco POZZAN, dirigente di secondo livello dirigenziale dell'Amministrazione regionale, alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche e delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'articolo 34 dello Statuto Speciale per la Valle d'Aosta, approvato con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Visto l'articolo 70 delle vigenti norme sull'ordinamento dei servizi regionali approvate con legge regionale 28 luglio 1956, n. 3 e successive modificazioni;

Visto l'articolo 39, comma 5, della legge regionale 20 giugno 1996, n. 12 e successive modificazioni in materia di lavori pubblici che attribuisce la possibilità al Presidente della Regione di delegare, in via generale o con riferimento ai singoli contratti, ai dirigenti regionali preposti ai singoli lavori pubblici la sottoscrizione dei contratti di appalto pubblico di lavori e di appalto pubblico di servizi;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2158 in data 25 luglio 2008 concernente la definizione delle strutture organizzative dirigenziali in applicazione della D.G.R. 1998/2008, la graduazione delle posizioni organizzative dei livelli dirigenziali e i criteri per il conferimento dei relativi incarichi;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2031 in data 23 luglio 2010 recante «Conferimento dell'incarico di secondo livello dirigenziale di Direttore della Direzione cooperazione territoriale al dott. Marco POZZAN», con decorrenza 1° agosto 2010;

Ritenuto di delegare il dott. Marco POZZAN, incaricato con la deliberazione della Giunta regionale sopra richiamata, alla sottoscrizione di contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche e delle convenzioni d'interesse dell'Amministrazione regionale, al fine di garantire il normale andamento dell'attività contrattuale e convenzionale;

Visto l'articolo 23 del decreto legislativo 30 giugno

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 253 du 29 juillet 2010,

portant délégation à M. Marco POZZAN, dirigeant du deuxième niveau de l'Administration régionale, à l'effet de signer les contrats de travaux publics et de fourniture de biens et de services, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 34 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu l'art. 70 de la loi régionale n° 3 du 28 juillet 1956 modifiée, en matière d'organisation des services régionaux ;

Vu le cinquième alinéa de l'art. 39 de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 en matière de travaux publics, modifiée, au sens duquel le président de la Région peut donner délégation aux dirigeants régionaux compétents à l'effet de passer et de signer l'ensemble ou chacun des contrats relatifs aux marchés de travaux publics et de services publics ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2158 du 25 juillet 2008 portant définition des structures de direction, en application de la DGR n° 1998/2008, et des positions relevant des niveaux de direction, ainsi qu'établissement des critères pour l'attribution des mandats y afférents ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2031 du 23 juillet 2010 portant attribution des fonctions de directeur de la coopération territoriale (deuxième niveau de direction) à M. Marco POZZAN à compter du 1^{er} août 2010 ;

Considérant qu'il y a lieu de déléguer M. Marco POZZAN, mandaté par la délibération du Gouvernement régional susmentionnée, à l'effet de signer les contrats de travaux publics et de fourniture de biens et de services ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, en vue de garantir le déroulement normal des procédures de passation desdits contrats et conventions ;

Vu l'art. 23 du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003

2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) che stabilisce che il trattamento da parte di privati e di enti pubblici economici di dati personali è ammesso solo con il consenso dell'interessato e ritenuto di delegare il dirigente sopra richiamato, per le materie di propria competenza, alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta, fatte pervenire da soggetti privati,

decreta

1) il dirigente regionale dott. Marco POZZAN, incaricato con deliberazione della Giunta regionale n. 2031 in data 23 luglio 2010, è delegato alla sottoscrizione di contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche e delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale;

2) il dirigente regionale di cui al punto 1) è delegato, per le materie di propria competenza, alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta, fatte pervenire da soggetti privati;

3) il presente atto sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

Aosta, 29 luglio 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 29 luglio 2010, n. 254.

Delega al dott. Marco OTTONELLO, dirigente di terzo livello dirigenziale dell'Amministrazione regionale, alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche e delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'articolo 34 dello Statuto Speciale per la Valle d'Aosta, approvato con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Visto l'articolo 70 delle vigenti norme sull'ordinamento dei servizi regionali approvate con legge regionale 28 luglio 1956, n. 3 e successive modificazioni;

Visto l'articolo 39, comma 5, della legge regionale 20 giugno 1996, n. 12 e successive modificazioni in materia di lavori pubblici che attribuisce la possibilità al Presidente della Regione di delegare, in via generale o con riferimento ai singoli contratti, ai dirigenti regionali preposti ai singoli lavori pubblici la sottoscrizione dei contratti di appalto pubblico di lavori e di appalto pubblico di servizi;

(Code en matière de protection des données personnelles), au sens duquel le traitement des données personnelles par les particuliers et les établissements publics économiques est subordonné au consentement de l'intéressé et considérant qu'il y a lieu de déléguer le dirigeant susmentionné, en ce qui le concerne, à l'effet de signer les demandes d'autorisation au traitement des données personnelles de la Région autonome Vallée d'Aoste introduites par les particuliers,

arrête

1) M. Marco POZZAN, dirigeant régional mandaté par la délibération du Gouvernement régional n° 2031 du 23 juillet 2010, est délégué à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics et les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante ;

2) Le dirigeant régional visé au point 1 ci-dessus est délégué, en ce qui le concerne, à l'effet de signer les demandes d'autorisation au traitement des données personnelles de la Région autonome Vallée d'Aoste introduites par les particuliers ;

3) Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 29 juillet 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 254 du 29 juillet 2010,

portant délégation à M. Marco OTTONELLO, dirigeant du troisième niveau de l'Administration régionale, à l'effet de signer les contrats de travaux publics et de fourniture de biens et de services, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 34 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu l'art. 70 de la loi régionale n° 3 du 28 juillet 1956 modifiée, en matière d'organisation des services régionaux ;

Vu le cinquième alinéa de l'art. 39 de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 en matière de travaux publics, modifiée, au sens duquel le président de la Région peut donner délégation aux dirigeants régionaux compétents à l'effet de passer et de signer l'ensemble ou chacun des contrats relatifs aux marchés de travaux publics et de services publics ;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2158 in data 25 luglio 2008 concernente la definizione delle strutture organizzative dirigenziali in applicazione della D.G.R. 1998/2008, la graduazione delle posizioni organizzative dei livelli dirigenziali e i criteri per il conferimento dei relativi incarichi;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 1840 in data 2 luglio 2010 recante «Conferimento dell'incarico di Capo del Servizio risorse al dott. Marco OTTONELLO, previa assunzione a tempo indeterminato nella qualifica unica dirigenziale», con decorrenza 1° agosto 2010;

Ritenuto di delegare il dott. Marco OTTONELLO, incaricato con la deliberazione della Giunta regionale sopra richiamata, alla sottoscrizione di contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche e delle convenzioni d'interesse dell'Amministrazione regionale, al fine di garantire il normale andamento dell'attività contrattuale e convenzionale;

Visto l'articolo 23 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) che stabilisce che il trattamento da parte di privati e di enti pubblici economici di dati personali è ammesso solo con il consenso dell'interessato e ritenuto di delegare il dirigente sopra richiamato, per le materie di propria competenza, alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta, fatte pervenire da soggetti privati,

decreta

1) il dirigente regionale dott. Marco OTTONELLO, incaricato con deliberazione della Giunta regionale n. 1840 in data 2 luglio 2010, è delegato alla sottoscrizione di contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche e delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale;

2) il dirigente regionale di cui al punto 1) è delegato, per le materie di propria competenza, alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta, fatte pervenire da soggetti privati;

3) il presente atto sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

Aosta, 29 luglio 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 30 luglio 2010, n. 256.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. AY-

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2158 du 25 juillet 2008 portant définition des structures de direction, en application de la DGR n° 1998/2008, et des positions relevant des niveaux de direction, ainsi qu'établissement des critères pour l'attribution des mandats y afférents ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 1840 du 2 juillet 2010 portant recrutement de M. Marco OTTONELLO, sous contrat de travail à durée indéterminée et dans le cadre de la catégorie unique de direction, et attribution à celui-ci des fonctions de chef du Service des ressources à compter du 1^{er} août 2010 ;

Considérant qu'il y a lieu de déléguer M. Marco OTTONELLO, mandaté par la délibération du Gouvernement régional susmentionnée, à l'effet de signer les contrats de travaux publics et de fourniture de biens et de services ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, en vue de garantir le déroulement normal des procédures de passation desdits contrats et conventions ;

Vu l'art. 23 du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données personnelles), au sens duquel le traitement des données personnelles par les particuliers et les établissements publics économiques est subordonné au consentement de l'intéressé et considérant qu'il y a lieu de déléguer le dirigeant susmentionné, en ce qui le concerne, à l'effet de signer les demandes d'autorisation au traitement des données personnelles de la Région autonome Vallée d'Aoste introduites par les particuliers,

arrête

1) M. Marco OTTONELLO, dirigeant régional mandaté par la délibération du Gouvernement régional n° 1840 du 2 juillet 2010, est délégué à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics et les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante ;

2) Le dirigeant régional visé au point 1 ci-dessus est délégué, en ce qui le concerne, à l'effet de signer les demandes d'autorisation au traitement des données personnelles de la Région autonome Vallée d'Aoste introduites par les particuliers ;

3) Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 29 juillet 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 256 du 30 juillet 2010,

accordant pour trente ans à M. Giovanni AYMONOD

MONOD Giovanni di derivazione d'acqua dal Rû de Saint-Vincent (o Canale della Pianura), in località Covalou del comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, ad uso idroelettrico.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso al signor AY-MONOD Giovanni, giusta la domanda presentata in data 01.03.2006, di derivare dal Rû de Saint-Vincent (o Canale della Pianura), che a sua volta deriva le acque dal bacino di invaso di Covalou, in comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, di proprietà della C.V.A. s.p.a., moduli massimi 9,00 (litri al minuto secondo novecento) e medi 4,35 (litri al minuto secondo quattrocentotrentacinque) per la produzione, sul salto di m 64,53, della potenza nominale media annua di kW 275,20.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione n. 7713/DDS di protocollo in data 20.07.2010 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione Regionale, del canone annuo di euro 3.728,96 (tremilasettecentoventotto/96), in ragione di euro 13,55 per kW, sulla potenza nominale media di kW 275,20, in applicazione della deliberazione della Giunta Regionale n. 3728 in data 18 dicembre 2009.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle Finanze, bilancio e patrimonio della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Art. 4

Di dare atto che il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 30 luglio 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Ru de Saint-Vincent (ou Canal de la plaine), à Covalou, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, à usage hydroélectrique.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers et conformément à la demande déposée le 1^{er} mars 2006, M. Giovanni AYMONOD est autorisé à dériver du Ru de Saint-Vincent (ou Canal de la plaine), qui dérive à son tour les eaux du bassin d'accumulation de Covalou, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, propriété de CVA SpA, 9,00 modules d'eau au maximum (neuf cent litres par seconde) et 4,35 modules d'eau en moyenne (quatre cent trente-cinq litres par seconde) pour la production, sur une chute de 64,53 m, d'une puissance nominale moyenne annuelle de 275,20 kW.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par sous-concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou révocation. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 7713/DDS du 20 juillet 2010 et de verser à l'avance, à la trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 3 728,96 € (trois mille sept cent vingt-huit euros et quatre-vingt-seize centimes), soit de 13,55 € par kW produit, la puissance nominale moyenne annuelle étant de 275,20 kW, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 3728 du 18 décembre 2009.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 30 juillet 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 8 luglio 2010, n. 3096.

Rinnovo al Comune di LA MAGDELEINE dell'autorizzazione all'esercizio ed alla gestione della discarica di rifiuti speciali inerti, sita in Comune di LA MAGDELEINE, località Pian Pesse, e autorizzazione alla produzione di emissioni diffuse di polveri in atmosfera, ai sensi del decreto legislativo del 3 aprile 2006, n. 152.

IL CAPO DEL SERVIZIO
DELLA TUTELA DELLE ACQUE
DALL'INQUINAMENTO E
GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

decide

1) di rinnovare, ai sensi dell'articolo 10 del decreto legislativo 13 gennaio 2003, n. 36 e dell'articolo 208 della parte IV del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e successive integrazioni e modificazioni, al Comune di LA MAGDELEINE, l'autorizzazione all'esercizio ed alla gestione della discarica di rifiuti speciali inerti, ubicata in Comune di LA MAGDELEINE, località Pian Pesse, (foglio n. 2, mappale 5);

2) di stabilire che le attività di gestione devono essere effettuate nel pieno rispetto delle prescrizioni fissate con la deliberazione della Giunta regionale n. 3660 del 3 novembre 2005, nonché dei Piani approvati, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 17 del d.lgs. 36/2003;

3) di stabilire che il soggetto gestore deve rispettare le seguenti prescrizioni:

- a) la discarica deve essere dotata di recinzione per impedire il libero accesso al sito;
- b) nella discarica potranno essere smaltiti senza caratterizzazione preventiva esclusivamente le seguenti tipologie di rifiuti speciali non pericolosi:

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 3096 du 8 juillet 2010,

portant renouvellement de l'autorisation accordée à la Commune de LA MAGDELEINE à l'effet d'exploiter la décharge de déchets spéciaux inertes située sur son territoire, à Pian Pesse, et autorisant ladite Commune à produire des émissions diffuses dans l'atmosphère, au sens du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006.

LE CHEF DU SERVICE
DE LA PROTECTION DES EAUX
CONTRE LA POLLUTION ET DE
LA GESTION DES DÉCHETS

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 10 du décret législatif n° 36 du 13 janvier 2003 et de l'art. 208 de la partie IV du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 modifié et complété, l'autorisation accordée à la Commune de LA MAGDELEINE à l'effet d'exploiter la décharge de déchets spéciaux inertes située sur son territoire, à Pian Pesse (parcelle n° 5 de la Feuille n° 2), est renouvelée ;

2) La décharge en cause doit être exploitée dans le respect des prescriptions fixées par la délibération du Gouvernement régional n° 3660 du 3 novembre 2005, ainsi que des plans approuvés par celle-ci au sens de l'art. 17 du décret législatif n° 36/2003 ;

3) L'exploitant de la décharge est tenu de respecter les prescriptions suivantes :

- a) La décharge doit être clôturée pour empêcher le libre accès au site ;
- b) Seuls les types de déchets spéciaux non dangereux indiqués ci-après peuvent être mis à la décharge sans caractérisation préalable :

Codice CER	Descrizione
01 04 13	Rifiuti derivanti dalla lavorazione della pietra
17 01 01	Cemento
17 01 02	Mattoni
17 01 03	Mattonelle e ceramiche
17 02 02	Vetro
17 05 04	Terra e rocce diverse da quelle di cui alla voce 17 05 03 (*)
17 09 04	Rifiuti misti dell'attività di costruzione e demolizione diversi da quelli di cui alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03

(*) qualora non avviabili al recupero;

- c) nella discarica non potranno essere annualmente smaltiti quantitativi superiori a 1.000 mc. di rifiuti;
- d) il materiale inerte da scavo può essere conferito limitatamente ai quantitativi necessari per gli interventi gestionali e di recupero. Annualmente, contestualmente alla presentazione della relazione annuale di cui all'art. 10, comma 2, lettera l) del d.lgs. 36/2003, deve comunicare alla struttura competente la quantità di materiale da scavo ricevuta in discarica a fini gestionali, di cui va tenuta una contabilità separata, ai sensi dell'art. 14, comma 12 della l.r. 3 dicembre 2007, n. 31; è ammesso il conferimento di rifiuti provenienti da attività da scavo, solo qualora non avviabile ad attività di recupero, in considerazione delle particolari caratteristiche qualitative certificate che ne impediscono tale destinazione;
- e) i rifiuti conferiti presso l'impianto devono essere regolarmente accompagnati, qualora previsto, dal formulario di identificazione di cui all'articolo 193 del decreto legislativo 152/2006 e successive modificazioni;
- f) in fase di esercizio l'impianto dovrà essere reso inaccessibile alle persone non autorizzate;
- g) devono essere adottate tutte le misure necessarie al fine di assicurare che in relazione ai tipi ed alle quantità dei rifiuti gli stessi saranno smaltiti senza pericolo per la salute dell'uomo e senza usare procedimenti o metodi che possano arrecare pregiudizio all'ambiente e devono comunque rispettare tutte le disposizioni vigenti in materia di prevenzione e sicurezza nei luoghi di lavoro ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 e successive modificazioni;
- h) il soggetto gestore dovrà tenere presso l'impianto un registro di carico-scarico dei rifiuti in conformità a quanto stabilito dall'articolo 190 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni; dalla data di attivazione del sistema di
- c) La quantité maximale de déchets pouvant être mis à la décharge s'élève à 1 000 m³ ;
- d) Les matières inertes issues des terrassements peuvent être prises en charge limitativement aux quantités nécessaires pour les opérations d'exploitation et de réhabilitation. Chaque année, parallèlement au dépôt du rapport visé à la lettre l) du deuxième alinéa de l'art. 10 du décret législatif n° 36/2003, la Commune de LA MAGDELEINE est tenue de communiquer à la structure compétente les quantités de matières inertes issues des terrassements prises en charge à des fins d'exploitation, quantités qui doivent faire l'objet d'une comptabilité séparée, au sens du douzième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 31 du 3 décembre 2007. Les matières inertes issues des terrassements peuvent être mises à la décharge uniquement lorsqu'il s'avère impossible de les destiner à des travaux de réhabilitation, du fait de leurs caractéristiques qualitatives certifiées ;
- e) Les déchets mis à la décharge doivent être accompagnés du formulaire d'identification visé à l'art. 193 du décret législatif n° 152/2006 modifié, lorsque cela est prévu ;
- f) Pendant son exploitation, la décharge doit être inaccessible aux personnes non autorisées ;
- g) Toutes les mesures nécessaires doivent être adoptées pour que les déchets soient mis à la décharge en fonction de leur type et de leur quantité, sans danger pour la santé de l'homme et sans recours à des méthodes susceptibles de porter préjudice à l'environnement ; par ailleurs, toutes les dispositions en vigueur en matière de prévention et de sécurité des lieux de travail doivent être respectées, au sens du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 modifié ;
- h) L'exploitant doit tenir le registre des entrées et sorties prévus par l'art. 190 du décret législatif n° 152/2006 modifié ; par ailleurs, à compter de la date de mise en route du système de traçabilité des déchets dénommé

tracciabilità dei rifiuti denominato SISTRI istituito con il DM 17 dicembre 2009, dovranno, altresì, essere rispettate tutte le modalità di trasmissione per via telematica delle informazioni sulle quantità e le tipologie dei rifiuti conferiti presso l'impianto autorizzato;

i) il soggetto autorizzato deve assicurare il rispetto delle norme vigenti in materia di trasmissione delle informazioni sui rifiuti oggetto delle operazioni autorizzate provvedendo a presentare annualmente, ai sensi dell'art. 189 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, la comunicazione prevista dalla legge 25 gennaio 1994, n. 70, tenuto conto delle nuove modalità stabilite dal citato DM 17 dicembre 2009 e successive integrazioni e modificazioni;

4) di dare atto che le funzioni di responsabile tecnico della discarica sono svolte dall'Ing. CARENA Alessandro, nato ad TORINO il 24 settembre 1955, in possesso dei requisiti oggettivi previsti dall'art. 208 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni per lo svolgimento delle funzioni di Responsabile tecnico della discarica per rifiuti inerti;

5) di stabilire che il soggetto gestore deve provvedere annualmente al versamento del diritto di iscrizione al Registro delle imprese autorizzate alla gestione dei rifiuti istituito presso il Comitato nazionale dell'Albo dei gestori ambientali, ai sensi di cui all'articolo 212, commi 23 e 26 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, secondo le procedure che saranno fissate con decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del territorio e del mare;

6) di autorizzare, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 269, di cui alla parte V del decreto legislativo 152/2006 e successive integrazioni e modificazioni, il Comune di LA MAGDELEINE, alla produzione di emissioni diffuse in atmosfera derivanti dall'esercizio autorizzato con il presente provvedimento, con l'obbligo del rispetto delle prescrizioni riportate alla parte I, allegato 5 alla citata parte V del d.lgs. 152/2006, sopra richiamato, e prescrivendo che la mitigazione di tali emissioni avvenga mediante la realizzazione di un serbatoio di raccolta d'acqua da utilizzare per l'irrigazione nelle situazioni in cui le condizioni meteo-climatiche lo prevedano;

7) di stabilire che ai fini dell'esecuzione del controllo di accertamento di cui al comma 6 dell'articolo 269 sopra richiamato, la messa in esercizio dell'impianto di discarica si intende avviata a decorrere dal 3 novembre 2010; la messa a regime dell'impianto è immediata a partire dalla sopra indicata data di avviamento dell'esercizio;

8) di stabilire che, ai sensi dell'articolo 269, comma 6, sopra richiamato, che l'autorizzazione di cui al punto 6 è rilasciata fino alla data di scadenza fissata al punto 11) e decorre dalla data del presente provvedimento, e che l'Autorità competente effettuerà un controllo di accertamento circa il rispetto dell'autorizzazione entro 6 mesi dalla data di messa a regime;

SISTRI, institué par le DM du 17 décembre 2009, il est tenu de respecter toutes les modalités de transmission par voie télématique des informations sur les quantités et les types de déchets mis à la décharge ;

i) La Commune de LA MAGDELEINE est tenue de respecter les dispositions en vigueur en matière de transmission des informations relatives aux déchets faisant l'objet des opérations autorisées et, au sens de l'art. 189 du décret législatif n° 152/2006 modifié, de présenter chaque année la communication prévue par la loi n° 70 du 25 janvier 1994, suivant les nouvelles modalités établies par le DM du 17 décembre 2009 modifié et complété ;

4) Les fonctions de responsable technique de la décharge en cause sont remplies par M. Alessandro CARENA, ingénieur, né le 24 septembre 1955 à TURIN, qui réunit les conditions objectives requises par l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié aux fins de l'exercice des fonctions de responsable technique des décharges de déchets inertes ;

5) L'exploitant est tenu de verser chaque année le droit d'immatriculation au Registre des entreprises d'évacuation des ordures institué auprès du Comité national du Registre des gestionnaires environnementaux, aux termes des vingt-troisième et vingt-sixième alinéas de l'art. 212 du décret législatif n° 152/2006 modifié, selon les procédures qui seront fixées par décret du Ministère de l'environnement et de la protection du territoire et de la mer ;

6) Aux termes de l'art. 269 de la partie V du décret législatif n° 152/2006 modifié et complété, la Commune de LA MAGDELEINE est autorisée à émettre dans l'atmosphère les poussières diffuses issues de l'activité autorisée par le présent acte, mais est tenue de respecter les dispositions du chapitre Ier de l'annexe V de la partie V du décret législatif n° 152/2006 susmentionné et de limiter la production des émissions en cause en réalisant un réservoir de collecte d'eau à utiliser pour l'irrigation dans les cas où les conditions météo-climatiques l'exigent ;

7) Aux fins du contrôle visé au sixième alinéa de l'art. 269 du décret législatif susmentionné, la décharge est considérée comme étant mise en service à compter du 3 novembre 2010 ; l'installation fonctionne à plein régime dès sa mise en service ;

8) Au sens du sixième alinéa de l'art. 269 du décret législatif susmentionné, l'autorisation visée au point 6 du présent acte est valable à compter de la date du présent acte et jusqu'à la date d'expiration fixée au point 11) ci-après ; dans les six mois qui suivent le moment où le plein régime est atteint, l'autorité compétente contrôlera si la présente autorisation est respectée ;

9) di stabilire che il soggetto autorizzato deve provvedere, entro 90 giorni dalla data di notifica del presente provvedimento, all'adeguamento della polizza assicurativa n. 111/50/2926 del 9 maggio 2007, emessa dalla Reale Mutua Assicurazioni – Sede di AOSTA – Ag. Principale Gran Combin, già ritenuta conforme con provvedimento dirigenziale n. 1950 del 13 maggio 2008, ai sensi dell'art. 208, comma 11, lettera g), del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni e della DGR n. 3284 del 4 novembre 2006. La mancata presentazione dell'adeguamento delle garanzie finanziarie comporterà la decadenza automatica dell'autorizzazione e la conseguente revoca del presente provvedimento. L'importo da garantire per l'esercizio di operazioni autorizzate è pari a euro 7.806,52 (settemilaottocentesi/52) calcolato secondo le sotto riportate modalità:

- capacità complessiva autorizzata con DGR 3660/2005: 7.806,52 mc. per 1 euro = 7.806,52 euro;

10) di stabilire che l'inosservanza anche parziale delle prescrizioni di cui al presente atto determina la sospensione, previa diffida, e l'eventuale successiva revoca della presente autorizzazione ai sensi dell'articolo 210, comma 4, del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, nonché la conseguente applicazione delle sanzioni previste dal Titolo VI, capo I della parte quarta al decreto legislativo 152/2006 e successive modificazioni;

11) di stabilire che la durata dell'autorizzazione all'esercizio della discarica è di 10 (dieci) anni a partire dal 3 novembre 2010. Per il rinnovo della stessa, il soggetto gestore deve presentare istanza alla struttura regionale competente almeno 180 (centottanta) giorni prima della scadenza. Fatto salvo che non intervengano modifiche all'autorizzazione rilasciata con il presente provvedimento, al rilascio del rinnovo della stessa, si provvederà con provvedimento del dirigente della struttura regionale competente;

12) di stabilire che, ai sensi di quanto previsto dall'articolo 208, comma 12, del d.lgs. 152/2006 e successive integrazioni e modificazioni, le prescrizioni riportate nella presente autorizzazione possono essere modificate, prima del termine della scadenza e dopo almeno cinque anni dal rilascio della stessa, qualora vengano accertate condizioni di criticità ambientale, tenendo conto dell'evoluzione delle migliori tecnologie disponibili;

13) di stabilire che il Servizio tutela delle acque dall'inquinamento e gestione dei rifiuti notifici il presente provvedimento al Sindaco del Comune di LA MAGDELEINE, al Responsabile tecnico della discarica, all'A.R.P.A. della Valle d'Aosta, agli Assessorati regionali competenti, ai Servizi competenti dell'U.S.L. della Valle d'Aosta, alla sezione regionale dell'Albo nazionale gestori ambientali, alla stazione forestale competente per territorio all'Istituto superiore per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA) ed al Bollettino ufficiale regionale per la pubblicazione;

9) Dans les 90 jours qui suivent la date de notification du présent acte, la Commune de LA MAGDELEINE est tenue de mettre à jour la police d'assurance n° 111/50/2926 du 9 mai 2007 émise par les bureaux d'AOSTE de la *Reale Mutua Assicurazioni* – agence principale Grand-Combin, déjà jugée conforme par l'acte du dirigeant n° 1950 du 13 mai 2008, au sens de la lettre g) du onzième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié et de la DGR n° 3284 du 4 novembre 2006. La non-présentation des garanties financières entraîne la déchéance automatique de l'autorisation et la révocation du présent acte. Aux fins de l'exercice de l'activité autorisée, le montant de la garantie en cause s'élève à 7 806,52 (sept mille huit cent six euros et cinquante-deux centimes), calculé comme suit :

- quantité globale autorisée par la DGR n° 3660/2005 : 7 806,52 m³ x 1 euro = 7 806,52 euros ;

10) Le non-respect, même partiel, des prescriptions du présent acte entraîne la suspension, après mise en demeure, et, éventuellement, la révocation de l'autorisation en cause, au sens du quatrième alinéa de l'art. 210 du décret législatif n° 152/2006 modifié, ainsi que l'application des sanctions prévues par la partie IV du chapitre Ier du titre VI dudit décret ;

11) La durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à 10 (dix) ans à compter du 3 novembre 2010. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, 180 (cent quatre-vingts) jours au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande présentée par la Commune de LA MAGDELEINE à la structure régionale compétente. L'autorisation accordée par le présent acte est renouvelée par acte du dirigeant de la structure régionale compétente, sauf si elle fait l'objet de modifications ;

12) Aux termes du douzième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié et complété, les prescriptions prévues par l'autorisation en cause peuvent être modifiées, avant l'expiration de celle-ci mais après cinq ans au moins à compter de sa délivrance, au cas où des conditions de criticité environnementale seraient constatées, compte tenu de l'évolution et de l'amélioration des technologies disponibles ;

13) Le Service de la protection des eaux contre la pollution et de la gestion des déchets notifie le présent acte au syndic de la Commune de LA MAGDELEINE, au responsable technique de la décharge, à l'ARPE de la Vallée d'Aoste, aux assessorats régionaux compétents, aux services compétents de l'USL de la Vallée d'Aoste, à la section régionale du Registre des gestionnaires environnementaux, au poste forestier territorialement compétent, à l'Istituto superiore per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA) et, aux fins de sa publication, au Bulletin officiel de la Région ;

14) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore
MANCUSO

Il Capo Servizio
MANCUSO

Provvedimento dirigenziale 9 luglio 2010, n. 3119.

Autorizzazione al Comune di ARVIER all'esercizio ed alla gestione della discarica di rifiuti speciali inerti, sita in Comune di ARVIER, loc. Crête de Ville, ai sensi dei decreti legislativi del 13 gennaio 2003, n. 36 e del 3 aprile 2006, n. 152 e autorizzazione alla produzione di emissioni diffuse di polveri in atmosfera, ai sensi del D.Lgs. 152/2006.

IL CAPO DEL SERVIZIO
DELLA TUTELA DELLE ACQUE
DALL'INQUINAMENTO E
GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

decide

1) di rilasciare, ai sensi dell'articolo 10 del decreto legislativo 13 gennaio 2003, n. 36 e dell'articolo 208 della parte IV del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e successive integrazioni e modificazioni, al Comune di ARVIER, l'autorizzazione all'esercizio ed alla gestione della discarica di rifiuti speciali inerti, sita in Comune di ARVIER, località Crête de Ville (Fg. 8 del Comune di ARVIER, parte dei mappali n. 205, 338, 294, 295, 206, 208, 209, 210, 337, 282, 277, 275, 271, 272, 270 e mappali 272, 274, 217, 278, 281, 204, 203, 202, 211, 280, 279, 219, 218, 216, 215, 214, 213, 212, 192, 197, 198, 199, 200, 201, 165, 196, 190, 194, 285, 174, 288, 193, 191, 181, 170, 180, 176, 173, 172, 171, 169, 168, 167, 166, 164, 163, 162, 161, 346 e foglio 18 del Comune di INTROD, mappali 36, 49, 50, 37, 48, 143, 147 e 144);

2) di stabilire che le attività di gestione devono essere effettuate nel pieno rispetto delle prescrizioni fissate con la deliberazione della Giunta Regionale n. 1852 del 13 giugno 2005, nonché dei Piani approvati, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 17 del d.lgs. 36/2003;

3) di stabilire che il soggetto gestore deve rispettare le seguenti prescrizioni:

- a) la discarica deve essere dotata di recinzione per impedire il libero accesso al sito;
- b) nella discarica potranno essere smaltiti senza caratterizzazione preventiva esclusivamente le seguenti tipologie di rifiuti speciali non pericolosi:

14) Le présent acte ne comporte aucune dépense à la charge de la Région.

Le rédacteur,
Ines MANCUSO

Le directeur,
Ines MANCUSO

Acte du dirigeant n° 3119 du 9 juillet 2010,

autorisant la Commune d'ARVIER à exploiter la décharge de déchets spéciaux inertes située sur son territoire, à Crête-de-Ville, au sens des décrets législatifs n° 36 du 13 janvier 2003 et n° 152 du 3 avril 2006, et à produire des émissions diffuses dans l'atmosphère, au sens du décret législatif n° 152/2006.

LE CHEF DU SERVICE
DE LA PROTECTION DES EAUX
CONTRE LA POLLUTION ET DE
LA GESTION DES DÉCHETS

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 10 du décret législatif n° 36 du 13 janvier 2003 et de l'art. 208 de la partie IV du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 modifié et complété, la Commune d'ARVIER est autorisée à exploiter la décharge de déchets spéciaux inertes située sur son territoire, à Crête-de-Ville (partie des parcelles n°s 205, 338, 294, 295, 206, 208, 209, 210, 337, 282, 277, 275, 271, 272 et 270 et parcelles n°s 272, 274, 217, 278, 281, 204, 203, 202, 211, 280, 279, 219, 218, 216, 215, 214, 213, 212, 192, 197, 198, 199, 200, 201, 165, 196, 190, 194, 285, 174, 288, 193, 191, 181, 170, 180, 176, 173, 172, 171, 169, 168, 167, 166, 164, 163, 162, 161 et 346 de la Feuille n° 8 du cadastre de la Commune d'ARVIER, ainsi que parcelles n°s 36, 49, 50, 37, 48, 143, 147 et 144 de la Feuille n° 18 du cadastre de la Commune d'INTROD);

2) La décharge en cause doit être exploitée dans le respect des prescriptions fixées par la délibération du Gouvernement régional n° 1852 du 13 juin 2005, ainsi que des plans approuvés par celle-ci au sens de l'art. 17 du décret législatif n° 36/2003;

3) L'exploitant de la décharge est tenu de respecter les prescriptions suivantes :

- a) La décharge doit être clôturée pour empêcher le libre accès au site ;
- b) Seuls les types de déchets spéciaux non dangereux indiqués ci-après peuvent être mis à la décharge sans caractérisation préalable :

Codice CER	Descrizione
01 04 13	Rifiuti derivanti dalla lavorazione della pietra
17 01 01	Cemento
17 01 02	Mattoni
17 01 03	Mattonelle e ceramiche
17 02 02	Vetro
17 05 04	Terra e rocce diverse da quelle di cui alla voce 17 05 03 (*)
17 09 04	Rifiuti misti dell'attività di costruzione e demolizione diversi da quelli di cui alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03

(*) qualora non avviabili al recupero;

- | | |
|---|---|
| <p>c) nella discarica non potranno essere annualmente smaltiti quantitativi superiori a 4000 mc. di rifiuti;</p> <p>d) il materiale inerte da scavo può essere conferito limitatamente ai quantitativi necessari per gli interventi gestionali e di recupero. Annualmente, contestualmente alla presentazione della relazione annuale di cui all'art. 10, comma 2, lettera l) del d.lgs. 36/2003, deve comunicare alla struttura competente la quantità di materiale da scavo ricevuta in discarica a fini gestionali, di cui va tenuta una contabilità separata, ai sensi dell'art. 14, comma 12 della l.r. 3 dicembre 2007, n. 31; è ammesso il conferimento di rifiuti provenienti da attività da scavo, solo qualora non avviabile ad attività di recupero, in considerazione delle particolari caratteristiche qualitative certificate che ne impediscono tale destinazione;</p> <p>e) i rifiuti conferiti presso l'impianto devono essere regolarmente accompagnati, qualora previsto, dal formulario di identificazione di cui all'articolo 193 del decreto legislativo 152/2006 e successive modificazioni;</p> <p>f) in fase di esercizio l'impianto dovrà essere reso inaccessibile alle persone non autorizzate;</p> <p>g) devono essere adottate tutte le misure necessarie al fine di assicurare che in relazione ai tipi ed alle quantità dei rifiuti gli stessi saranno smaltiti senza pericolo per la salute dell'uomo e senza usare procedimenti o metodi che possano arrecare pregiudizio all'ambiente e devono comunque rispettare tutte le disposizioni vigenti in materia di prevenzione e sicurezza nei luoghi di lavoro ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 e successive modificazioni;</p> <p>h) il soggetto gestore dovrà tenere presso l'impianto un registro di carico-scarico dei rifiuti in conformità a quanto stabilito dall'articolo 190 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni; dalla data di attivazione del sistema di</p> | <p>c) La quantité maximale de déchets pouvant être mis à la décharge s'élève à 4 000 m³ ;</p> <p>d) Les matières inertes issues des terrassements peuvent être prises en charge limitativement aux quantités nécessaires pour les opérations d'exploitation et de réhabilitation. Chaque année, parallèlement au dépôt du rapport visé à la lettre l) du deuxième alinéa de l'art. 10 du décret législatif n° 36/2003, la Commune d'ARVIER est tenue de communiquer à la structure compétente les quantités de matières inertes issues des terrassements prises en charge à des fins d'exploitation, quantités qui doivent faire l'objet d'une comptabilité séparée, au sens du douzième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 31 du 3 décembre 2007. Les matières inertes issues des terrassements peuvent être mises à la décharge uniquement lorsqu'il s'avère impossible de les destiner à des travaux de réhabilitation, du fait de leurs caractéristiques qualitatives certifiées ;</p> <p>e) Les déchets mis à la décharge doivent être accompagnés du formulaire d'identification visé à l'art. 193 du décret législatif n° 152/2006 modifié, lorsque cela est prévu ;</p> <p>f) Pendant son exploitation, la décharge doit être inaccessible aux personnes non autorisées ;</p> <p>g) Toutes les mesures nécessaires doivent être adoptées pour que les déchets soient mis à la décharge en fonction de leur type et de leur quantité, sans danger pour la santé de l'homme et sans recours à des méthodes susceptibles de porter préjudice à l'environnement ; par ailleurs, toutes les dispositions en vigueur en matière de prévention et de sécurité des lieux de travail doivent être respectées, au sens du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 modifié ;</p> <p>h) L'exploitant doit tenir le registre des entrées et sorties prévus par l'art. 190 du décret législatif n° 152/2006 modifié ; par ailleurs, à compter de la date de mise en route du système de traçabilité des déchets dénommé</p> |
|---|---|

tracciabilità dei rifiuti denominato SISTRI istituito con il DM 17 dicembre 2009, dovranno, altresì, essere rispettate tutte le modalità di trasmissione per via telematica delle informazioni sulle quantità e le tipologie dei rifiuti conferiti presso l'impianto autorizzato;

i) il soggetto autorizzato deve assicurare il rispetto delle norme vigenti in materia di trasmissione delle informazioni sui rifiuti oggetto delle operazioni autorizzate provvedendo a presentare annualmente, ai sensi dell'art. 189 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, la comunicazione prevista dalla legge 25 gennaio 1994, n. 70, tenuto conto delle nuove modalità stabilite dal citato DM 17 dicembre 2009 e successive integrazioni e modificazioni;

4) di dare atto che le funzioni di responsabile tecnico della discarica sono svolte dai Sig.ri Graziano PERRIER, nato ad AOSTA il 19 ottobre 1966, e Dario RONC, nato ad AOSTA l'11 aprile 1959, in possesso dei requisiti oggettivi previsti dall'art. 208 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni per lo svolgimento delle funzioni di Responsabile tecnico della discarica per rifiuti inerti

5) di stabilire che il soggetto gestore deve provvedere annualmente al versamento del diritto di iscrizione al Registro delle imprese autorizzate alla gestione dei rifiuti istituito presso il Comitato nazionale dell'Albo dei gestori ambientali, ai sensi di cui all'articolo 212, commi 23 e 26 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, secondo le procedure che saranno fissate con decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del territorio e del mare;

6) di autorizzare, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 269, di cui alla parte V del decreto legislativo 152/2006 e successive integrazioni e modificazioni, il Comune di ARVIER alla produzione di emissioni diffuse in atmosfera derivanti dall'esercizio autorizzato con il presente provvedimento, con l'obbligo del rispetto delle prescrizioni riportate alla parte I, allegato 5 alla citata parte V del d.lgs. 152/2006, sopra richiamato, e prescrivendo che la mitigazione di tali emissioni avvenga mediante la realizzazione di un serbatoio di raccolta d'acqua da utilizzare per l'irrigazione nelle situazioni in cui le condizioni meteo-climatiche lo prevedano;

7) di stabilire che ai fini dell'esecuzione del controllo di accertamento di cui al comma 6 dell'articolo 269 sopra richiamato, la messa in esercizio dell'impianto di discarica si intende avviata a decorrere dalla data del presente provvedimento; la messa a regime dell'impianto è immediata a partire dalla sopra indicata data di avviamento dell'esercizio;

8) di stabilire che, ai sensi dell'articolo 269, comma 6, sopra richiamato, che l'autorizzazione di cui al punto 6. è rilasciata fino alla data di scadenza fissata dal punto 11) e decorre dalla data del presente provvedimento, e che l'Autorità competente effettuerà un controllo di accertamento circa il rispetto dell'autorizzazione entro 6 mesi dalla data di messa a regime;

SISTRI, institué par le DM du 17 décembre 2009, il est tenu de respecter toutes les modalités de transmission par voie télématique des informations sur les quantités et les types de déchets mis à la décharge ;

i) La Commune d'ARVIER est tenue de respecter les dispositions en vigueur en matière de transmission des informations relatives aux déchets faisant l'objet des opérations autorisées et, au sens de l'art. 189 du décret législatif n° 152/2006 modifié, de présenter chaque année la communication prévue par la loi n° 70 du 25 janvier 1994, suivant les nouvelles modalités établies par le DM du 17 décembre 2009 modifié et complété ;

4) Les fonctions de responsable technique de la décharge en cause sont remplies par MM. Graziano PERRIER, né le 19 octobre 1966 à AOSTE, et Dario RONC, né le 11 avril 1959 à AOSTE, qui réunissent les conditions objectives requises par l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié aux fins de l'exercice des fonctions de responsable technique des décharges de déchets inertes ;

5) L'exploitant est tenu de verser chaque année le droit d'immatriculation au Registre des entreprises d'évacuation des ordures institué auprès du Comité national du Registre des gestionnaires environnementaux, aux termes des vingt-troisième et vingt-sixième alinéas de l'art. 212 du décret législatif n° 152/2006 modifié, selon les procédures qui seront fixées par décret du Ministère de l'environnement et de la protection du territoire et de la mer ;

6) Aux termes de l'art. 269 de la partie V du décret législatif n° 152/2006 modifié et complété, la Commune d'ARVIER est autorisée à émettre dans l'atmosphère les poussières diffuses issues de l'activité autorisée par le présent acte, mais est tenue de respecter les dispositions du chapitre I^{er} de l'annexe V de la partie V du décret législatif n° 152/2006 susmentionné et de limiter la production des émissions en cause en réalisant un réservoir de collecte d'eau à utiliser pour l'irrigation dans les cas où les conditions météo-climatiques l'exigent ;

7) Aux fins du contrôle visé au sixième alinéa de l'art. 269 du décret législatif susmentionné, la décharge est considérée comme étant mise en service à compter de la date du présent acte ; l'installation fonctionne à plein régime dès sa mise en service ;

8) Au sens du sixième alinéa de l'art. 269 du décret législatif susmentionné, l'autorisation visée au point 6 du présent acte est valable à compter de la date du présent acte et jusqu'à la date d'expiration fixée au point 11) ci-après ; dans les six mois qui suivent le moment où le plein régime est atteint, l'autorité compétente contrôlera si la présente autorisation est respectée ;

9) di stabilire che il soggetto autorizzato deve provvedere, entro 30 giorni dalla data di notifica del presente provvedimento all'adeguamento della polizza assicurativa n. 1774919 del 14 marzo 2008, emessa da Coface Assicurazioni S.p.A., ai sensi dell'art. 208, comma 11, lettera g), del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni e della deliberazione della Giunta regionale n. 3284 del 4 novembre 2006. La mancata presentazione delle garanzie finanziarie comporterà la decadenza automatica dell'autorizzazione e la conseguente revoca del presente provvedimento. L'importo da garantire per l'esercizio di operazioni autorizzate è pari a euro 195.885,00 (centonovantacinquemilaottocentoottantacinque/00) calcolato secondo le sotto riportate modalità:

- capacità complessiva autorizzata con DGR 1852/2005: 195.885 mc. per 1 euro = 195.885,00 euro;

10) di stabilire che l'inosservanza anche parziale delle prescrizioni di cui al presente atto determina la sospensione, previa diffida, e l'eventuale successiva revoca della presente autorizzazione ai sensi dell'articolo 210, comma 4, del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, nonché la conseguente applicazione delle sanzioni previste dal Titolo VI, capo I della parte quarta al decreto legislativo 152/2006 e successive modificazioni;

11) di stabilire che la durata dell'autorizzazione all'esercizio della discarica è di 10 (dieci) anni a partire dalla data del presente provvedimento. Per il rinnovo della stessa, il soggetto gestore deve presentare istanza alla struttura regionale competente, almeno 180 (centottanta) giorni prima della scadenza. Fatto salvo che non intervengano modifiche all'autorizzazione rilasciata con il presente provvedimento, al rilascio del rinnovo della stessa, si provvederà con provvedimento del dirigente della struttura regionale competente;

12) di stabilire che, ai sensi di quanto previsto dall'articolo 208, comma 12, del d.lgs. 152/2006 e successive integrazioni e modificazioni, le prescrizioni riportate nella presente autorizzazione possono essere modificate, prima del termine della scadenza e dopo almeno cinque anni dal rilascio della stessa, qualora vengano accertate condizioni di criticità ambientale, tenendo conto dell'evoluzione delle migliori tecnologie disponibili;

13) di stabilire che il Servizio tutela delle acque dall'inquinamento e gestione dei rifiuti notifici il presente provvedimento al Sindaco del Comune di ARVIER, al Responsabile tecnico della discarica, all'A.R.P.A. della Valle d'Aosta, agli Assessorati regionali competenti, ai Servizi competenti dell'U.S.L. della Valle d'Aosta, alla sezione regionale dell'Albo nazionale gestori ambientali, alla stazione forestale competente per territorio all'Istituto superiore per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA) ed al bollettino ufficiale regionale per la pubblicazione del presente provvedimento;

9) Dans les 30 jours qui suivent la date de notification du présent acte, la Commune d'ARVIER est tenue de mettre à jour la police d'assurance n° 1774919 du 14 mars 2008 émise par *Coface Assicurazioni SpA*, au sens de la lettre g) du onzième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié et de la délibération du Gouvernement régional n° 3284 du 4 novembre 2006. La non-présentation des garanties financières entraîne la déchéance automatique de l'autorisation et la révocation du présent acte. Aux fins de l'exercice de l'activité autorisée, le montant de la garantie en cause s'élève à 195 885,00 (cent quatre-vingt-quinze mille huit cent quatre-vingt-cinq euros et zéro centime), calculé comme suit :

- quantité globale autorisée par la DGR n° 1852/2005 : 195 885 m³ x 1 euro = 195 885,00 euros ;

10) Le non-respect, même partiel, des prescriptions du présent acte entraîne la suspension, après mise en demeure, et, éventuellement, la révocation de l'autorisation en cause, au sens du quatrième alinéa de l'art. 210 du décret législatif n° 152/2006 modifié, ainsi que l'application des sanctions prévues par la partie IV du chapitre I^{er} du titre VI dudit décret ;

11) La durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à 10 (dix) ans à compter de la date du présent acte. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, 180 (cent quatre-vingts) jours au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande présentée par la Commune d'ARVIER à la structure régionale compétente. L'autorisation accordée par le présent acte est renouvelée par acte du dirigeant de la structure régionale compétente, sauf si elle fait l'objet de modifications ;

12) Aux termes du douzième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié et complété, les prescriptions prévues par l'autorisation en cause peuvent être modifiées, avant l'expiration de celle-ci mais après cinq ans au moins à compter de sa délivrance, au cas où des conditions de criticité environnementale seraient constatées, compte tenu de l'évolution et de l'amélioration des technologies disponibles ;

13) Le Service de la protection des eaux contre la pollution et de la gestion des déchets notifie le présent acte au syndic de la Commune d'ARVIER, au responsable technique de la décharge, à l'ARPE de la Vallée d'Aoste, aux assessorats régionaux compétents, aux services compétents de l'USL de la Vallée d'Aoste, à la section régionale du Registre des gestionnaires environnementaux, au poste forestier territorialement compétent, à l'*Istituto superiore per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA)* et, aux fins de sa publication, au Bulletin officiel de la Région ;

14) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore
MANCUSO

Il Capo Servizio
MANCUSO

Provvedimento dirigenziale 9 luglio 2010, n. 3122.

Autorizzazione al Comune di SAINT-OYEN all'esercizio ed alla gestione della discarica di rifiuti speciali inerti, sita in Comune di SAINT-OYEN, loc. Gorrey, ai sensi dei decreti legislativi del 13 gennaio 2003, n. 36 e del 3 aprile 2006, n. 152 e autorizzazione alla produzione di emissioni diffuse di polveri in atmosfera, ai sensi del D.Lgs. 152/2006.

IL CAPO DEL SERVIZIO
DELLA TUTELA DELLE ACQUE
DALL'INQUINAMENTO E
GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

decide

1) di rilasciare, ai sensi dell'articolo 10 del decreto legislativo 13 gennaio 2003, n. 36 e dell'articolo 208 della parte IV del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e successive integrazioni e modificazioni, al Comune di SAINT-OYEN, l'autorizzazione all'esercizio ed alla gestione della discarica di rifiuti speciali inerti, ubicata in Comune di SAINT-OYEN, località Gorrey (Fg. IV, mappale 420), ed evidenziata nella planimetria che in allegato forma parte integrante del presente provvedimento;

2) di stabilire che le attività di gestione devono essere effettuate nel pieno rispetto delle prescrizioni fissate con la deliberazione della Giunta regionale n. 1858 del 13 giugno 2005, così come modificata dalla deliberazione della Giunta regionale n. 2147 del 29 luglio 2010, nonché dei Piani approvati, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 17 del d.lgs. 36/2003;

3) di stabilire che il soggetto gestore deve rispettare le seguenti prescrizioni:

- a) la discarica deve essere dotata di recinzione per impedire il libero accesso al sito;
- b) nella discarica potranno essere smaltiti senza caratterizzazione preventiva esclusivamente le seguenti tipologie di rifiuti speciali non pericolosi:

14) Le présent acte ne comporte aucune dépense à la charge de la Région.

Le rédacteur,
Ines MANCUSO

Le directeur,
Ines MANCUSO

Acte du dirigeant n° 3122 du 9 juillet 2010,

autorisant la Commune de SAINT-OYEN à exploiter la décharge de déchets spéciaux inertes située sur son territoire, à Gorrey, au sens des décrets législatifs n° 36 du 13 janvier 2003 et n° 152 du 3 avril 2006, et à produire des émissions diffuses dans l'atmosphère, au sens du décret législatif n° 152/2006.

LE CHEF DU SERVICE
DE LA PROTECTION DES EAUX
CONTRE LA POLLUTION ET DE
LA GESTION DES DÉCHETS

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 10 du décret législatif n° 36 du 13 janvier 2003 et de l'art. 208 de la partie IV du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 modifié et complété, la Commune de SAINT-OYEN est autorisée à exploiter la décharge de déchets spéciaux inertes située sur son territoire, à Gorrey (parcelle n° 420 de la Feuille n° IV) et figurant au plan de masse visé à l'annexe qui fait partie intégrante du présent acte ;

2) La décharge en cause doit être exploitée dans le respect des prescriptions fixées par la délibération du Gouvernement régional n° 1858 du 13 juin 2005, telle qu'elle a été modifiée par la délibération du Gouvernement régional n° 2147 du 29 juillet 2010, ainsi que des plans approuvés au sens de l'art. 17 du décret législatif n° 36/2003 ;

3) L'exploitant de la décharge est tenu de respecter les prescriptions suivantes :

- a) La décharge doit être clôturée pour empêcher le libre accès au site ;
- b) Seuls les types de déchets spéciaux non dangereux indiqués ci-après peuvent être mis à la décharge sans caractérisation préalable :

Codice CER	Descrizione
01 04 13	Rifiuti derivanti dalla lavorazione della pietra
17 01 01	Cemento
17 01 02	Mattoni
17 01 03	Mattonelle e ceramiche
17 02 02	Vetro
17 05 04	Terra e rocce diverse da quelle di cui alla voce 17 05 03 (*)
17 09 04	Rifiuti misti dell'attività di costruzione e demolizione diversi da quelli di cui alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03

(*) qualora non avviabili al recupero;

- c) nella discarica non potranno essere annualmente smaltiti quantitativi superiori a 1.500 mc. di rifiuti;
- d) il materiale inerte da scavo può essere conferito limitatamente ai quantitativi necessari per gli interventi gestionali e di recupero. Annualmente, contestualmente alla presentazione della relazione annuale di cui all'art. 10, comma 2, lettera l) del d.lgs. 36/2003, deve comunicare alla struttura competente la quantità di materiale da scavo ricevuta in discarica a fini gestionali, di cui va tenuta una contabilità separata, ai sensi dell'art. 14, comma 12 della l.r. 3 dicembre 2007, n. 31; è ammesso il conferimento di rifiuti provenienti da attività da scavo, solo qualora non avviabile ad attività di recupero, in considerazione delle particolari caratteristiche qualitative certificate che ne impediscono tale destinazione;
- e) i rifiuti conferiti presso l'impianto devono essere regolarmente accompagnati, qualora previsto, dal formulario di identificazione di cui all'articolo 193 del decreto legislativo 152/2006 e successive modificazioni;
- f) in fase di esercizio l'impianto dovrà essere reso inaccessibile alle persone non autorizzate;
- g) devono essere adottate tutte le misure necessarie al fine di assicurare che in relazione ai tipi ed alle quantità dei rifiuti gli stessi saranno smaltiti senza pericolo per la salute dell'uomo e senza usare procedimenti o metodi che possano arrecare pregiudizio all'ambiente e devono comunque rispettare tutte le disposizioni vigenti in materia di prevenzione e sicurezza nei luoghi di lavoro ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 e successive modificazioni;
- h) il soggetto gestore dovrà tenere presso l'impianto un registro di carico-scarico dei rifiuti in conformità a quanto stabilito dall'articolo 190 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni; dalla data di attivazione del sistema di
- c) La quantité maximale de déchets pouvant être mis à la décharge s'élève à 1 500 m³ ;
- d) Les matières inertes issues des terrassements peuvent être prises en charge limitativement aux quantités nécessaires pour les opérations d'exploitation et de réhabilitation. Chaque année, parallèlement au dépôt du rapport visé à la lettre l) du deuxième alinéa de l'art. 10 du décret législatif n° 36/2003, la Commune de SAINT-OYEN est tenue de communiquer à la structure compétente les quantités de matières inertes issues des terrassements prises en charge à des fins d'exploitation, quantités qui doivent faire l'objet d'une comptabilité séparée, au sens du douzième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 31 du 3 décembre 2007. Les matières inertes issues des terrassements peuvent être mises à la décharge uniquement lorsqu'il s'avère impossible de les destiner à des travaux de réhabilitation, du fait de leurs caractéristiques qualitatives certifiées ;
- e) Les déchets mis à la décharge doivent être accompagnés du formulaire d'identification visé à l'art. 193 du décret législatif n° 152/2006 modifié, lorsque cela est prévu ;
- f) Pendant son exploitation, la décharge doit être inaccessible aux personnes non autorisées ;
- g) Toutes les mesures nécessaires doivent être adoptées pour que les déchets soient mis à la décharge en fonction de leur type et de leur quantité, sans danger pour la santé de l'homme et sans recours à des méthodes susceptibles de porter préjudice à l'environnement ; par ailleurs, toutes les dispositions en vigueur en matière de prévention et de sécurité des lieux de travail doivent être respectées, au sens du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 modifié ;
- h) L'exploitant doit tenir le registre des entrées et sorties prévus par l'art. 190 du décret législatif n° 152/2006 modifié ; par ailleurs, à compter de la date de mise en route du système de traçabilité des déchets dénommé

tracciabilità dei rifiuti denominato SISTRI istituito con il DM 17 dicembre 2009, dovranno, altresì, essere rispettate tutte le modalità di trasmissione per via telematica delle informazioni sulle quantità e le tipologie dei rifiuti conferiti presso l'impianto autorizzato;

i) il soggetto autorizzato deve assicurare il rispetto delle norme vigenti in materia di trasmissione delle informazioni sui rifiuti oggetto delle operazioni autorizzate provvedendo a presentare annualmente, ai sensi dell'art. 189 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, la comunicazione prevista dalla legge 25 gennaio 1994, n. 70, così come previsto anche dal citato DM 17 dicembre 2009 e successive integrazioni e modificazioni;

4) di dare atto che le funzioni di responsabile tecnico della discarica sono svolte dal Sig. Manuel FERRONE, nato ad AOSTA il 7 maggio 1979, in possesso dei requisiti oggettivi previsti dall'art. 208 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni per lo svolgimento delle funzioni di Responsabile tecnico della discarica per rifiuto inerti;

5) di stabilire che il soggetto gestore deve provvedere annualmente al versamento del diritto di iscrizione al Registro delle imprese autorizzate alla gestione dei rifiuti istituito presso il Comitato nazionale dell'Albo dei gestori ambientali, ai sensi di cui all'articolo 212, commi 23 e 26 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, secondo le procedure che saranno fissate con decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del territorio e del mare;

6) di autorizzare, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 269, di cui alla parte V del decreto legislativo 152/2006 e successive integrazioni e modificazioni, il Comune di SAINT-OYEN alla produzione di emissioni diffuse in atmosfera derivanti dall'esercizio autorizzato con il presente provvedimento, con l'obbligo del rispetto delle prescrizioni riportate alla parte I, allegato 5 alla citata parte V del d.lgs. 152/2006, sopra richiamato, e che l'abbattimento di tali emissioni avvenga mediante l'ausilio di due idranti posti entrambi ad una distanza di circa 150/160 metri, da utilizzare in caso di necessità e soprattutto nei periodi di precipitazioni scarse, come indicato nella scheda tecnica del Comune di SAINT-OYEN sopraccitata;

7) di stabilire che ai fini dell'esecuzione del controllo di accertamento di cui al comma 6 dell'articolo 269 sopra richiamato, la messa in esercizio dell'impianto di discarica si intende avviata a decorrere dalla data del presente provvedimento; la messa a regime dell'impianto è immediata a partire dalla sopra indicata data di avviamento dell'esercizio;

8) di stabilire che, ai sensi dell'articolo 269, comma 6, sopra richiamato, che l'autorizzazione di cui al punto 6. è rilasciata fino alla data di scadenza fissata al punto 11) e decorre dalla data del presente provvedimento, e che l'Autorità competente effettuerà un controllo di accertamento circa il rispetto dell'autorizzazione entro 6 mesi dalla data di messa a regime;

SISTRI, institué par le DM du 17 décembre 2009, il est tenu de respecter toutes les modalités de transmission par voie télématique des informations sur les quantités et les types de déchets mis à la décharge ;

i) La Commune de SAINT-OYEN est tenue de respecter les dispositions en vigueur en matière de transmission des informations relatives aux déchets faisant l'objet des opérations autorisées et, au sens de l'art. 189 du décret législatif n° 152/2006 modifié, de présenter chaque année la communication prévue par la loi n° 70 du 25 janvier 1994, suivant les nouvelles modalités établies par le DM du 17 décembre 2009 modifié et complété ;

4) Les fonctions de responsable technique de la décharge en cause sont remplies par M. Manuel FERRONE, né le 7 mai 1979 à AOSTE, qui réunit les conditions objectives requises par l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié aux fins de l'exercice des fonctions de responsable technique des décharges de déchets inertes ;

5) La Commune de SAINT-OYEN est tenue de verser chaque année le droit d'immatriculation au Registre des entreprises d'évacuation des ordures institué auprès du Comité national du Registre des gestionnaires environnementaux, aux termes des vingt-troisième et vingt-sixième alinéas de l'art. 212 du décret législatif n° 152/2006 modifié, selon les procédures qui seront fixées par décret du Ministère de l'environnement et de la protection du territoire et de la mer ;

6) Aux termes de l'art. 269 de la partie V du décret législatif n° 152/2006 modifié et complété, la Commune de SAINT-OYEN est autorisée à émettre dans l'atmosphère les poussières diffuses issues de l'activité autorisée par le présent acte, mais est tenue de respecter les dispositions du chapitre I^{er} de l'annexe V de la partie V du décret législatif n° 152/2006 susmentionné et de réduire la production des émissions en cause en installant deux bornes d'arrosage à une distance de 150/160 mètres l'une de l'autre, à utiliser en cas de nécessité et surtout pendant les périodes caractérisées par peu de précipitations, ainsi qu'il est indiqué sur la fiche technique de la Commune de SAINT-OYEN visée au préambule ;

7) Aux fins du contrôle visé au sixième alinéa de l'art. 269 du décret législatif susmentionné, la décharge est considérée comme étant mise en service à compter de la date du présent acte ; l'installation fonctionne à plein régime dès sa mise en service ;

8) Au sens du sixième alinéa de l'art. 269 du décret législatif susmentionné, l'autorisation visée au point 6 du présent acte est valable à compter de la date du présent acte et jusqu'à la date d'expiration fixée au point 11) ci-après ; dans les six mois qui suivent le moment où le plein régime est atteint, l'autorité compétente contrôlera si la présente autorisation est respectée ;

9) di stabilire che il soggetto autorizzato deve provvedere, entro 30 giorni dalla data di notifica del presente provvedimento all'adeguamento della polizza assicurativa n. 1732724 del 22 maggio 2007 e delle due appendici del 6 novembre 2007, emessa da Coface Assicurazioni S.p.A., ai sensi dell'art. 208, comma 11, lettera g), del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni e della deliberazione della Giunta regionale n. 3284 del 4 novembre 2006. La mancata presentazione delle garanzie finanziarie comporterà la decadenza automatica dell'autorizzazione e la conseguente revoca del presente provvedimento. L'importo da garantire per l'esercizio di operazioni autorizzate è pari a euro 4.992,00 (quattromilanovecentonovantadue/00) calcolato secondo le sotto riportate modalità:

- capacità complessiva autorizzata con DGR 1858/2005: 4.992 mc. per 1 euro = 4.992,00 euro;

10) di stabilire che l'inosservanza anche parziale delle prescrizioni di cui al presente atto determina la sospensione, previa diffida, e l'eventuale successiva revoca della presente autorizzazione ai sensi dell'articolo 210, comma 4, del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, nonché la conseguente applicazione delle sanzioni previste dal Titolo VI, capo I della parte quarta al decreto legislativo 152/2006 e successive modificazioni;

11) di stabilire che la durata dell'autorizzazione all'esercizio della discarica è di 10 (dieci) anni a partire dalla data di notifica del presente provvedimento. Per il rinnovo della stessa, il soggetto gestore deve presentare istanza alla struttura regionale competente almeno 180 (centottanta) giorni prima della scadenza. Fatto salvo che non intervengano modifiche all'autorizzazione rilasciata con il presente provvedimento, al rilascio del rinnovo della stessa, si provvederà con provvedimento del dirigente della struttura regionale competente;

12) di stabilire che, ai sensi di quanto previsto dall'articolo 208, comma 12, del d.lgs. 152/2006 e successive integrazioni e modificazioni, le prescrizioni riportate nella presente autorizzazione possono essere modificate, prima del termine della scadenza e dopo almeno cinque anni dal rilascio della stessa, qualora vengano accertate condizioni di criticità ambientale, tenendo conto dell'evoluzione delle migliori tecnologie disponibili;

13) la presente autorizzazione fa salvi i diritti di terzi, nonché l'obbligo del conseguimento dei provvedimenti autorizzativi da parte degli organi competenti in ordine ad altre leggi vigenti in materia di tutela dell'ambiente, di urbanistica ed agli eventuali vincoli di natura pubblicistica;

14) di stabilire che il Servizio tutela delle acque dall'inquinamento e gestione dei rifiuti notifica il presente provvedimento al Sindaco del Comune di SAINT-OYEN, al Responsabile tecnico della discarica, all'A.R.P.A. della Valle d'Aosta, agli Assessorati regionali competenti, ai Servizi competenti dell'U.S.L. della Valle d'Aosta, alla sezione regionale dell'Albo nazionale gestori ambientali, alla stazione forestale competente per territorio all'Istituto supe-

9) Dans les 30 jours qui suivent la date de notification du présent acte, la Commune de SAINT-OYEN est tenue de mettre à jour la police d'assurance n° 1732724 du 22 mai 2007 émise par Coface Assicurazioni SpA et des deux avenants à ladite police du 6 novembre 2007, au sens de la lettre g) du onzième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié et de la délibération du Gouvernement régional n° 3284 du 4 novembre 2006. La non-présentation des garanties financières entraîne la déchéance automatique de l'autorisation et la révocation du présent acte. Aux fins de l'exercice de l'activité autorisée, le montant de la garantie en cause s'élève à 4 992,00 (quatre mille neuf cent quatre-vingt-douze euros et zéro centime), calculé comme suit :

- quantité globale autorisée par la DGR n° 1858/2005 : 4 992, m³ x 1 euro = 4 992,00 euros ;

10) Le non-respect, même partiel, des prescriptions du présent acte entraîne la suspension, après mise en demeure, et, éventuellement, la révocation de l'autorisation en cause, au sens du quatrième alinéa de l'art. 210 du décret législatif n° 152/2006 modifié, ainsi que l'application des sanctions prévues par la partie IV du chapitre I^{er} du titre VI dudit décret ;

11) La durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à 10 (dix) ans à compter de la date de notification du présent acte. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, 180 (cent quatre-vingts) jours au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande présentée par la Commune de SAINT-OYEN à la structure régionale compétente. L'autorisation accordée par le présent acte est renouvelée par acte du dirigeant de la structure régionale compétente, sauf si elle fait l'objet de modifications ;

12) Aux termes du douzième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié et complété, les prescriptions prévues par l'autorisation en cause peuvent être modifiées, avant l'expiration de celle-ci mais après cinq ans au moins à compter de sa délivrance, au cas où des conditions de criticité environnementale seraient constatées, compte tenu de l'évolution et de l'amélioration des technologies disponibles ;

13) L'autorisation visée u présent acte est accordée dans le respect des droits des tiers et à condition que les organes compétents aient délivrés les actes d'autorisation prévus par d'autres lois en vigueur en matière de protection de l'environnement et d'urbanisme ou que les autres éventuelles obligations relevant du droit public aient été respectées ;

14) Le Service de la protection des eaux contre la pollution et de la gestion des déchets notifie le présent acte au syndic de la Commune de SAINT-OYEN, au responsable technique de la décharge, à l'ARPE de la Vallée d'Aoste, aux assessorats régionaux compétents, aux services compétents de l'USL de la Vallée d'Aoste, à la section régionale du Registre des gestionnaires environnementaux, au poste forestier territorialement compétent, à l'Istituto superiore

riore per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA) ed al Bollettino ufficiale regionale per la pubblicazione del presente provvedimento;

14) di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore
MANCUSO

Il Capo Servizio
MANCUSO

Allegata planimetria omissis.

Provvedimento dirigenziale 9 luglio 2010, n. 3123.

Rinnovo al Comune di OYACE dell'autorizzazione all'esercizio ed alla gestione della discarica di rifiuti speciali inerti, sita in Comune di OYACE, località Pezon, ai sensi dei decreti legislativi del 13 gennaio 2003, n. 36 e del 3 aprile 2006, n. 152 e autorizzazione alla produzione di emissioni diffuse di polveri in atmosfera, ai sensi del D.Lgs. 152/2006.

IL CAPO DEL SERVIZIO
DELLA TUTELA DELLE ACQUE
DALL'INQUINAMENTO E
GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

decide

1) di rinnovare, ai sensi dell'articolo 10 del decreto legislativo 13 gennaio 2003, n. 36 e dell'articolo 208 della parte IV del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e successive integrazioni e modificazioni, al Comune di OYACE, l'autorizzazione all'esercizio ed alla gestione della discarica di rifiuti speciali inerti, ubicata in Comune di OYACE, loc. Pezon, (foglio III, mappale 5), ed evidenziata nella planimetria che in allegato forma parte integrante del presente provvedimento;

2) di stabilire che le attività di gestione devono essere effettuate nel pieno rispetto delle prescrizioni fissate con la deliberazione della Giunta regionale n. 3661 del 3 novembre 2010, nonché dei Piani approvati, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 17 del d.lgs. 36/2003;

3) di stabilire che il soggetto gestore deve rispettare le seguenti prescrizioni:

- a) la discarica deve essere dotata di recinzione per impedire il libero accesso al sito;
- b) nella discarica potranno essere smaltiti senza caratterizzazione preventiva esclusivamente le seguenti tipologie di rifiuti speciali non pericolosi:

per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA) et, aux fins de sa publication, au Bulletin officiel de la Région ;

14) Le présent acte ne comporte aucune dépense à la charge de la Région.

Le rédacteur,
Ines MANCUSO

Le directeur,
Ines MANCUSO

Le plan de masse annexé n'est pas publié.

Acte du dirigeant n° 3123 du 9 juillet 2010,

portant renouvellement de l'autorisation accordée à la Commune d'OYACE à l'effet d'exploiter la décharge de déchets spéciaux inerts située sur son territoire, à Pezon, au sens des décrets législatifs n° 36 du 13 janvier 2003 et n° 152 du 3 avril 2006, et autorisant ladite Commune à produire des émissions diffuses dans l'atmosphère, au sens du décret législatif n° 152/2006.

LE CHEF DU SERVICE
DE LA PROTECTION DES EAUX
CONTRE LA POLLUTION ET DE
LA GESTION DES DÉCHETS

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 10 du décret législatif n° 36 du 13 janvier 2003 et de l'art. 208 de la partie IV du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 modifié et complété, l'autorisation accordée à la Commune d'OYACE à l'effet d'exploiter la décharge de déchets spéciaux inerts située sur son territoire, à Pezon (parcelle n° 5 de la Feuille n° III) et figurant au plan de masse visé à l'annexe qui fait partie intégrante du présent acte, est renouvelée ;

2) La décharge en cause doit être exploitée dans le respect des prescriptions fixées par la délibération du Gouvernement régional n° 3661 du 3 novembre 2010, ainsi que des plans approuvés par celle-ci au sens de l'art. 17 du décret législatif n° 36/2003 ;

3) L'exploitant de la décharge est tenu de respecter les prescriptions suivantes :

- a) La décharge doit être clôturée pour empêcher le libre accès au site ;
- b) Seuls les types de déchets spéciaux non dangereux indiqués ci-après peuvent être mis à la décharge sans caractérisation préalable :

Codice CER	Descrizione
01 04 13	Rifiuti derivanti dalla lavorazione della pietra
17 01 01	Cemento
17 01 02	Mattoni
17 01 03	Mattonelle e ceramiche
17 02 02	Vetro
17 05 04	Terra e rocce diverse da quelle di cui alla voce 17 05 03 (*)
17 09 04	Rifiuti misti dell'attività di costruzione e demolizione diversi da quelli di cui alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03

(*) qualora non avviabili al recupero;

- | | |
|--|--|
| <p>c) nella discarica non potranno essere annualmente smaltiti quantitativi superiori a 3.000 mc. di rifiuti;</p> <p>d) il materiale inerte da scavo può essere conferito limitatamente ai quantitativi necessari per gli interventi gestionali e di recupero. Annualmente, contestualmente alla presentazione della relazione annuale di cui all'art. 10, comma 2, lettera l) del d.lgs. 36/2003, deve comunicare alla struttura competente la quantità di materiale da scavo ricevuta in discarica a fini gestionali, di cui va tenuta una contabilità separata, ai sensi dell'art. 14, comma 12 della l.r. 3 dicembre 2007, n. 31; è ammesso il conferimento di rifiuti provenienti da attività da scavo, solo qualora non avviabile ad attività di recupero, in considerazione delle particolari caratteristiche qualitative certificate che ne impediscono tale destinazione;</p> <p>e) i rifiuti conferiti presso l'impianto devono essere regolarmente accompagnati, qualora previsto, dal formulario di identificazione di cui all'articolo 193 del decreto legislativo 152/2006 e successive modificazioni;</p> <p>f) in fase di esercizio l'impianto dovrà essere reso inaccessibile alle persone non autorizzate;</p> <p>g) devono essere adottate tutte le misure necessarie al fine di assicurare che in relazione ai tipi ed alle quantità dei rifiuti gli stessi saranno smaltiti senza pericolo per la salute dell'uomo e senza usare procedimenti o metodi che possano arrecare pregiudizio all'ambiente e devono comunque rispettare tutte le disposizioni vigenti in materia di prevenzione e sicurezza nei luoghi di lavoro ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 e successive modificazioni;</p> <p>h) il soggetto gestore dovrà tenere presso l'impianto un registro di carico-scarico dei rifiuti in conformità a quanto stabilito dall'articolo 190 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni; dalla data di attivazione del sistema di</p> | <p>c) La quantité maximale de déchets pouvant être mis à la décharge s'élève à 3 000 m³ ;</p> <p>d) Les matières inertes issues des terrassements peuvent être prises en charge limitativement aux quantités nécessaires pour les opérations d'exploitation et de réhabilitation. Chaque année, parallèlement au dépôt du rapport visé à la lettre l) du deuxième alinéa de l'art. 10 du décret législatif n° 36/2003, la Commune d'OYACE est tenue de communiquer à la structure compétente les quantités de matières inertes issues des terrassements prises en charge à des fins d'exploitation, quantités qui doivent faire l'objet d'une comptabilité séparée, au sens du douzième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 31 du 3 décembre 2007. Les matières inertes issues des terrassements peuvent être mises à la décharge uniquement lorsqu'il s'avère impossible de les destiner à des travaux de réhabilitation, du fait de leurs caractéristiques qualitatives certifiées ;</p> <p>e) Les déchets mis à la décharge doivent être accompagnés du formulaire d'identification visé à l'art. 193 du décret législatif n° 152/2006 modifié, lorsque cela est prévu ;</p> <p>f) Pendant son exploitation, la décharge doit être inaccessible aux personnes non autorisées ;</p> <p>g) Toutes les mesures nécessaires doivent être adoptées pour que les déchets soient mis à la décharge en fonction de leur type et de leur quantité, sans danger pour la santé de l'homme et sans recours à des méthodes susceptibles de porter préjudice à l'environnement ; par ailleurs, toutes les dispositions en vigueur en matière de prévention et de sécurité des lieux de travail doivent être respectées, au sens du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 modifié ;</p> <p>h) L'exploitant doit tenir le registre des entrées et sorties prévus par l'art. 190 du décret législatif n° 152/2006 modifié ; par ailleurs, à compter de la date de mise en route du système de traçabilité des déchets dénommé</p> |
|--|--|

tracciabilità dei rifiuti denominato SISTRI istituito con il DM 17 dicembre 2009, dovranno, altresì, essere rispettate tutte le modalità di trasmissione per via telematica delle informazioni sulle quantità e le tipologie dei rifiuti conferiti presso l'impianto autorizzato;

i) il soggetto autorizzato deve assicurare il rispetto delle norme vigenti in materia di trasmissione delle informazioni sui rifiuti oggetto delle operazioni autorizzate provvedendo a presentare annualmente, ai sensi dell'art. 189 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, la comunicazione prevista dalla legge 25 gennaio 1994, n. 70, così come previsto anche dal citato DM 17 dicembre 2009 e successive integrazioni e modificazioni;

4) di dare atto che le funzioni di responsabile tecnico della discarica sono svolte dal Geom. VENTURINI Amato, nato ad OYACE il 30 dicembre 1955, in possesso dei requisiti oggettivi previsti dall'art. 208 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni per lo svolgimento delle funzioni di Responsabile tecnico della discarica per rifiuto inerti;

5) di stabilire che il soggetto gestore deve provvedere annualmente al versamento del diritto di iscrizione al Registro delle imprese autorizzate alla gestione dei rifiuti istituito presso il Comitato nazionale dell'Albo dei gestori ambientali, ai sensi di cui all'articolo 212, commi 23 e 26 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, secondo le procedure che saranno fissate con decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del territorio e del mare;

6) di autorizzare, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 269, di cui alla parte V del decreto legislativo 152/2006 e successive integrazioni e modificazioni, il Comune di OYACE alla produzione di emissioni diffuse in atmosfera derivanti dall'esercizio autorizzato con il presente provvedimento, con l'obbligo del rispetto delle prescrizioni riportate alla parte I, allegato 5 alla citata parte V del d.lgs. 152/2006, sopra richiamato, e che la mitigazione di tali emissioni avverrà mediante l'utilizzo di tubazioni in pvc collegate all'impianto di irrigazione fisso esistente nei prati circostanti la discarica;

7) di stabilire che ai fini dell'esecuzione del controllo di accertamento di cui al comma 6 dell'articolo 269 sopra richiamato, la messa in esercizio dell'impianto di discarica si intende avviata a decorrere dal 3 novembre 2010; la messa a regime dell'impianto è immediata a partire dalla sopra indicata data di avviamento dell'esercizio;

8) di stabilire che, ai sensi dell'articolo 269, comma 6, sopra richiamato, l'autorizzazione di cui al punto 6 è rilasciata fino alla data di scadenza fissata dal punto 11) e decorre dal 3 novembre 2010, e che l'Autorità competente effettuerà un controllo di accertamento circa il rispetto dell'autorizzazione entro 6 mesi dalla data di messa a regime;

9) di stabilire che il soggetto autorizzato deve provvedere, entro la data di decorrenza dell'autorizzazione rilasciata con il presente provvedimento, all'adeguamento della poliz-

SISTRI, institué par le DM du 17 décembre 2009, il est tenu de respecter toutes les modalités de transmission par voie télématique des informations sur les quantités et les types de déchets mis à la décharge ;

i) La Commune d'OYACE est tenue de respecter les dispositions en vigueur en matière de transmission des informations relatives aux déchets faisant l'objet des opérations autorisées et, au sens de l'art. 189 du décret législatif n° 152/2006 modifié, de présenter chaque année la communication prévue par la loi n° 70 du 25 janvier 1994, suivant les nouvelles modalités établies par le DM du 17 décembre 2009 modifié et complété ;

4) Les fonctions de responsable technique de la décharge en cause sont remplies par M. Amato VENTURINI, géomètre, né le 30 décembre 1955 à OYACE, qui réunit les conditions objectives requises par l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié aux fins de l'exercice des fonctions de responsable technique des décharges de déchets inertes ;

5) L'exploitant est tenu de verser chaque année le droit d'immatriculation au Registre des entreprises d'évacuation des ordures institué auprès du Comité national du Registre des gestionnaires environnementaux, aux termes des vingt-troisième et vingt-sixième alinéas de l'art. 212 du décret législatif n° 152/2006 modifié, selon les procédures qui seront fixées par décret du Ministère de l'environnement et de la protection du territoire et de la mer ;

6) Aux termes de l'art. 269 de la partie V du décret législatif n° 152/2006 modifié et complété, la Commune d'OYACE est autorisée à émettre dans l'atmosphère les poussières diffuses issues de l'activité autorisée par le présent acte, mais est tenue de respecter les dispositions du chapitre I^{er} de l'annexe V de la partie V du décret législatif n° 152/2006 susmentionné et de limiter la production des émissions en cause en utilisant des canalisations en PVC raccordées à l'installation d'irrigation fixe existant dans les prés qui environnent la décharge ;

7) Aux fins du contrôle visé au sixième alinéa de l'art. 269 du décret législatif susmentionné, la décharge est considérée comme étant mise en service à compter du 3 novembre 2010 ; l'installation fonctionne à plein régime dès sa mise en service ;

8) Au sens du sixième alinéa de l'art. 269 du décret législatif susmentionné, l'autorisation visée au point 6 du présent acte est valable à compter du 3 novembre 2010 et jusqu'à la date d'expiration fixée au point 11) ci-après ; dans les six mois qui suivent le moment où le plein régime est atteint, l'autorité compétente contrôlera si la présente autorisation est respectée ;

9) Au plus tard à la date de la prise d'effet de l'autorisation accordée au sens du présent acte, la Commune d'OYACE est tenue de mettre à jour la police d'assurance

za assicurativa n. 1729455 del 26 aprile 2007, emessa da Coface Assicurazioni S.p.A., già ritenuta conforme con Provvedimento Dirigenziale n. 1945 del 13 maggio 2008, ai sensi dell'art. 208, comma 11, lettera g), del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, nei modi e nei termini stabiliti dalla deliberazione della Giunta regionale n. 3284 del 4 novembre 2006. La mancata presentazione delle garanzie finanziarie comporterà la decadenza automatica dell'autorizzazione e la conseguente revoca del presente provvedimento. L'importo da garantire per l'esercizio di operazioni autorizzate è pari a euro 10.518,56 (diecimilacinquecentodiciotto/56 euro) ed è calcolato secondo le sotto riportate modalità:

- capacità complessiva autorizzata con DGR 3661/2005: 10.518,56 mc. per 1 euro = 10.518,56 euro;

10) di stabilire che l'inosservanza anche parziale delle prescrizioni di cui al presente atto determina la sospensione, previa diffida, e l'eventuale successiva revoca della presente autorizzazione ai sensi dell'articolo 210, comma 4, del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, nonché la conseguente applicazione delle sanzioni previste dal Titolo VI, capo I della parte quarta al decreto legislativo 152/2006 e successive modificazioni;

11) di stabilire che la durata dell'autorizzazione all'esercizio della discarica è di 10 (dieci) anni, a partire dal 3 novembre 2010. Per il rinnovo della stessa, il soggetto gestore deve presentare istanza alla struttura regionale competente, almeno 180 (centottanta) giorni prima della scadenza. Fatto salvo che non intervengano modifiche all'autorizzazione rilasciata con il presente provvedimento, al rilascio del rinnovo della stessa, si provvederà con provvedimento del dirigente della struttura regionale competente;

12) di stabilire che, ai sensi di quanto previsto dall'articolo 208, comma 12, del d.lgs. 152/2006 e successive integrazioni e modificazioni, le prescrizioni riportate nella presente autorizzazione possono essere modificate, prima del termine della scadenza e dopo almeno cinque anni dal rilascio della stessa, qualora vengano accertate condizioni di criticità ambientale, tenendo conto dell'evoluzione delle migliori tecnologie disponibili;

13) la presente autorizzazione fa salvi i diritti dei terzi, nonché l'obbligo del conseguimento dei provvedimenti autorizzativi da parte degli organi competenti in ordine ad altre leggi vigenti in materia di tutela dell'ambiente, di urbanistica ed agli eventuali vincoli di natura pubblicistica;

14) di stabilire che il Servizio tutela delle acque dall'inquinamento e gestione dei rifiuti notifica il presente provvedimento al Sindaco del Comune di OYACE, al Responsabile tecnico della discarica, all'A.R.P.A. della Valle d'Aosta, agli Assessorati regionali competenti, ai Servizi competenti dell'U.S.L. della Valle d'Aosta, alla sezione regionale dell'Albo nazionale gestori ambientali, alla stazione forestale competente per territorio all'Istituto superiore per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA) ed al

n° 1729455 du 26 avril 2007 émise par *Coface Assicurazioni SpA*, déjà jugée conforme par l'acte du dirigeant n° 1945 du 13 mai 2008, au sens de la lettre g) du onzième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié et de la délibération du Gouvernement régional n° 3284 du 4 novembre 2006. La non-présentation des garanties financières entraîne la déchéance automatique de l'autorisation et la révocation du présent acte. Aux fins de l'exercice de l'activité autorisée, le montant de la garantie en cause s'élève à 10 518,56 (dix mille cinq cent dix-huit euros et cinquante-six centimes), calculé comme suit :

- quantité globale autorisée par la DGR n° 3661/2005 : 10 518,56 m³ x 1 euro = 10 518,56 euros ;

10) Le non-respect, même partiel, des prescriptions du présent acte entraîne la suspension, après mise en demeure, et, éventuellement, la révocation de l'autorisation en cause, au sens du quatrième alinéa de l'art. 210 du décret législatif n° 152/2006 modifié, ainsi que l'application des sanctions prévues par la partie IV du chapitre I^{er} du titre VI dudit décret ;

11) La durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à 10 (dix) ans à compter du 3 novembre 2010. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, 180 (cent quatre-vingts) jours au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande présentée par la Commune d'OYACE à la structure régionale compétente. L'autorisation accordée par le présent acte est renouvelée par acte du dirigeant de la structure régionale compétente, sauf si elle fait l'objet de modifications ;

12) Aux termes du douzième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié et complété, les prescriptions prévues par l'autorisation en cause peuvent être modifiées, avant l'expiration de celle-ci mais après cinq ans au moins à compter de sa délivrance, au cas où des conditions de criticité environnementale seraient constatées, compte tenu de l'évolution et de l'amélioration des technologies disponibles ;

13) L'autorisation visée au présent acte est accordée dans le respect des droits des tiers et à condition que les organes compétents aient délivrés les actes d'autorisation prévus par d'autres lois en vigueur en matière de protection de l'environnement et d'urbanisme ou que les autres éventuelles obligations relevant du droit public aient été respectées ;

14) Le Service de la protection des eaux contre la pollution et de la gestion des déchets notifie le présent acte au syndic de la Commune d'OYACE, au responsable technique de la décharge, à l'ARPE de la Vallée d'Aoste, aux assessorats régionaux compétents, aux services compétents de l'USL de la Vallée d'Aoste, à la section régionale du Registre des gestionnaires environnementaux, au poste forestier territorialement compétent, à l'*Istituto superiore per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA)* et, aux fins

Bollettino ufficiale regionale per la pubblicazione del presente provvedimento;

15) di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore
MANCUSO

Il Capo Servizio
MANCUSO

Allegata planimetria omissis.

Provvedimento dirigenziale 16 luglio 2010, n. 3232.

Rinnovo al Comune di GIGNOD dell'autorizzazione all'esercizio ed alla gestione della discarica di rifiuti speciali inerti, sita in Comune di GIGNOD. Autorizzazione alla produzione di emissioni diffuse di polveri in atmosfera, ai sensi del D.Lgs. 152/2006.

IL CAPO DEL SERVIZIO
DELLA TUTELA DELLE ACQUE
DALL'INQUINAMENTO E
GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

decide

1) di rinnovare, ai sensi dell'articolo 10 del decreto legislativo 13 gennaio 2003, n. 36 e dell'articolo 208 della parte IV del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e successive integrazioni e modificazioni, al Comune di GIGNOD, l'autorizzazione all'esercizio ed alla gestione della discarica di rifiuti speciali inerti, ubicata in Comune di GIGNOD (Fg. 23, mappali 36, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49 e 50), così come indicato nella planimetria allegata al presente provvedimento;

2) di stabilire che le attività di gestione devono essere effettuate nel pieno rispetto delle prescrizioni fissate con la deliberazione della Giunta regionale n. 2589 del 12 agosto 2005, nonché dei Piani approvati, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 17 del d.lgs. 36/2003;

3) di stabilire che il soggetto gestore deve rispettare le seguenti prescrizioni:

a) nella discarica potranno essere smaltiti senza caratterizzazione preventiva esclusivamente le seguenti tipologie di rifiuti speciali non pericolosi:

de sa publication, au Bulletin officiel de la Région ;

15) Le présent acte ne comporte aucune dépense à la charge de la Région.

Le rédacteur,
Ines MANCUSO

Le directeur,
Ines MANCUSO

Le plan de masse annexé n'est pas publié.

Acte du dirigeant n° 3232 du 16 juillet 2010,

portant renouvellement de l'autorisation accordée à la Commune de GIGNOD à l'effet d'exploiter la décharge de déchets spéciaux inerts située sur son territoire, au sens des décrets législatifs n° 36/2003 et n° 152/2006, et autorisant ladite Commune à produire des émissions diffuses dans l'atmosphère, au sens du décret législatif n° 152/2006.

LE CHEF DU SERVICE
DE LA PROTECTION DES EAUX
CONTRE LA POLLUTION ET DE
LA GESTION DES DÉCHETS

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 10 du décret législatif n° 36 du 13 janvier 2003 et de l'art. 208 de la partie IV du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 modifié et complété, l'autorisation accordée à la Commune de GIGNOD à l'effet d'exploiter la décharge de déchets spéciaux inerts située sur son territoire (parcelles n°s 36, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49 et 50 de la Feuille n° 23) et figurant au plan de masse visé à l'annexe qui fait partie intégrante du présent acte, est renouvelée ;

2) La décharge en cause doit être exploitée dans le respect des prescriptions fixées par la délibération du Gouvernement régional n° 2589 du 12 août 2005, ainsi que des plans approuvés par celle-ci au sens de l'art. 17 du décret législatif n° 36/2003 ;

3) L'exploitant de la décharge est tenu de respecter les prescriptions suivantes :

a) Seuls les types de déchets spéciaux non dangereux indiqués ci-après peuvent être mis à la décharge sans caractérisation préalable :

Codice CER	Descrizione
01 04 13	Rifiuti derivanti dalla lavorazione della pietra
17 01 01	Cemento
17 01 02	Mattoni
17 01 03	Mattonelle e ceramiche
17 02 02	Vetro
17 05 04	Terra e rocce diverse da quelle di cui alla voce 17 05 03 (*)
17 09 04	Rifiuti misti dell'attività di costruzione e demolizione diversi da quelli di cui alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03

(*) qualora non avviabili al recupero;

- b) nella discarica non potranno essere annualmente smaltiti quantitativi superiori a 3.600 mc. di rifiuti;
- c) il materiale inerte da scavo può essere conferito limitatamente ai quantitativi necessari per gli interventi gestionali e di recupero. Annualmente, contestualmente alla presentazione della relazione annuale di cui all'art. 10, comma 2, lettera l) del d.lgs. 36/2003, deve comunicare alla struttura competente la quantità di materiale da scavo ricevuta in discarica a fini gestionali, di cui va tenuta una contabilità separata, ai sensi dell'art. 14, comma 12 della l.r. 3 dicembre 2007, n. 31; è ammesso il conferimento di rifiuti provenienti da attività da scavo, solo qualora non avviabile ad attività di recupero, in considerazione delle particolari caratteristiche qualitative certificate che ne impediscono tale destinazione;
- d) i rifiuti conferiti presso l'impianto devono essere regolarmente accompagnati, qualora previsto, dal formulario di identificazione di cui all'articolo 193 del decreto legislativo 152/2006 e successive modificazioni;
- e) in fase di esercizio l'impianto dovrà essere reso inaccessibile alle persone non autorizzate;
- f) devono essere adottate tutte le misure necessarie al fine di assicurare che in relazione ai tipi ed alle quantità dei rifiuti gli stessi saranno smaltiti senza pericolo per la salute dell'uomo e senza usare procedimenti o metodi che possano arrecare pregiudizio all'ambiente e devono comunque rispettare tutte le disposizioni vigenti in materia di prevenzione e sicurezza nei luoghi di lavoro ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 e successive modificazioni;
- g) il soggetto gestore dovrà tenere presso l'impianto un registro di carico-scarico dei rifiuti in conformità a quanto stabilito dall'articolo 190 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni; dalla data di attivazione del sistema di
- b) La quantité maximale de déchets pouvant être mis à la décharge s'élève à 3 600 m³ ;
- c) Les matières inertes issues des terrassements peuvent être prises en charge limitativement aux quantités nécessaires pour les opérations d'exploitation et de réhabilitation. Chaque année, parallèlement au dépôt du rapport visé à la lettre l) du deuxième alinéa de l'art. 10 du décret législatif n° 36/2003, la Commune de GIGNOD est tenue de communiquer à la structure compétente les quantités de matières inertes issues des terrassements prises en charge à des fins d'exploitation, quantités qui doivent faire l'objet d'une comptabilité séparée, au sens du douzième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 31 du 3 décembre 2007. Les matières inertes issues des terrassements peuvent être mises à la décharge uniquement lorsqu'il s'avère impossible de les destiner à des travaux de réhabilitation, du fait de leurs caractéristiques qualitatives certifiées ;
- d) Les déchets mis à la décharge doivent être accompagnés du formulaire d'identification visé à l'art. 193 du décret législatif n° 152/2006 modifié, lorsque cela est prévu ;
- e) Pendant son exploitation, la décharge doit être inaccessible aux personnes non autorisées ;
- f) Toutes les mesures nécessaires doivent être adoptées pour que les déchets soient mis à la décharge en fonction de leur type et de leur quantité, sans danger pour la santé de l'homme et sans recours à des méthodes susceptibles de porter préjudice à l'environnement ; par ailleurs, toutes les dispositions en vigueur en matière de prévention et de sécurité des lieux de travail doivent être respectées, au sens du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 modifié ;
- g) L'exploitant doit tenir le registre des entrées et sorties prévus par l'art. 190 du décret législatif n° 152/2006 modifié ; par ailleurs, à compter de la date de mise en route du système de traçabilité des déchets dénommé

tracciabilità dei rifiuti denominato SISTRI istituito con il DM 17 dicembre 2009, dovranno, altresì, essere rispettate tutte le modalità di trasmissione per via telematica delle informazioni sulle quantità e le tipologie dei rifiuti conferiti presso l'impianto autorizzato;

h) il soggetto autorizzato deve assicurare il rispetto delle norme vigenti in materia di trasmissione delle informazioni sui rifiuti oggetto delle operazioni autorizzate provvedendo a presentare annualmente, ai sensi dell'art. 189 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, la comunicazione prevista dalla legge 25 gennaio 1994, n. 70, secondo le nuove modalità stabilite dal citato DM 17 dicembre 2009 e successive integrazioni e modificazioni;

4) di dare atto che le funzioni di responsabile tecnico della discarica sono svolte dall'Ing. Alessandro CARENA, nato a TORINO il 24 settembre 1955, in possesso dei requisiti di legge per lo svolgimento delle funzioni di Responsabile tecnico della discarica per rifiuti inerti;

5) di stabilire che il soggetto gestore deve provvedere annualmente al versamento del diritto di iscrizione al Registro delle imprese autorizzate alla gestione dei rifiuti istituito presso il Comitato nazionale dell'Albo dei gestori ambientali, ai sensi di cui all'articolo 212, commi 23 e 26 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, secondo le procedure che saranno fissate con decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del territorio e del mare;

6) di autorizzare, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 269, di cui alla parte V del decreto legislativo 152/2006 e successive integrazioni e modificazioni, il Comune di GIGNOD alla produzione di emissioni diffuse in atmosfera derivanti dall'esercizio autorizzato con il presente provvedimento, con l'obbligo del rispetto delle prescrizioni riportate alla parte I, allegato 5 alla citata parte V del d.lgs. 152/2006 sopra richiamato, adottando tutte le misure di mitigazione riportate nella documentazione trasmessa con nota prot. n. 2093/X-32-1 del 11 marzo 2010, che prevede l'utilizzo di un sistema mobile di irrigazione alimentato da una vasca irrigua privata;

7) di stabilire che ai fini dell'esecuzione del controllo di accertamento di cui al comma 6 dell'articolo 269 sopra richiamato, la messa in esercizio dell'impianto di discarica si intende avviata a decorrere dal 12 agosto 2010; la messa a regime dell'impianto è immediata a partire dalla sopra indicata data di avviamento dell'esercizio;

8) di stabilire che, ai sensi dell'articolo 269, comma 6, sopra richiamato, che l'autorizzazione di cui al punto 6. è rilasciata per 10 (dieci) anni a partire dal 12 agosto 2010 e che l'Autorità competente effettuerà un controllo di accertamento circa il rispetto dell'autorizzazione entro 6 mesi dalla data di messa a regime;

9) di stabilire che il soggetto autorizzato deve provvedere, entro 30 giorni dalla data di notifica del presente provve-

SISTRI, institué par le DM du 17 décembre 2009, il est tenu de respecter toutes les modalités de transmission par voie télématique des informations sur les quantités et les types de déchets mis à la décharge ;

h) La Commune de GIGNOD est tenue de respecter les dispositions en vigueur en matière de transmission des informations relatives aux déchets faisant l'objet des opérations autorisées et, au sens de l'art. 189 du décret législatif n° 152/2006 modifié, de présenter chaque année la communication prévue par la loi n° 70 du 25 janvier 1994, suivant les nouvelles modalités établies par le DM du 17 décembre 2009 modifié et complété ;

4) Les fonctions de responsable technique de la décharge en cause sont remplies par M. Alessandro CARENA, ingénieur, né le 24 septembre 1955 à TURIN, qui réunit les conditions objectives requises par l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié aux fins de l'exercice des fonctions de responsable technique des décharges de déchets inertes ;

5) L'exploitant est tenu de verser chaque année le droit d'immatriculation au Registre des entreprises d'évacuation des ordures institué auprès du Comité national du Registre des gestionnaires environnementaux, aux termes des vingt-troisième et vingt-sixième alinéas de l'art. 212 du décret législatif n° 152/2006 modifié, selon les procédures qui seront fixées par décret du Ministère de l'environnement et de la protection du territoire et de la mer ;

6) Aux termes de l'art. 269 de la partie V du décret législatif n° 152/2006 modifié et complété, la Commune de GIGNOD est autorisée à émettre dans l'atmosphère les poussières diffuses issues de l'activité autorisée par le présent acte, mais est tenue de respecter les dispositions du chapitre I^{er} de l'annexe V de la partie V du décret législatif n° 152/2006 susmentionné et d'adopter toutes les mesures de limitation de la production des émissions en cause indiquées dans la documentation transmise par la lettre du 11 mars 2010, réf. n° 2093/X-32-1, qui prévoit l'utilisation d'un système d'irrigation mobile alimenté par un réservoir privé ;

7) Aux fins du contrôle visé au sixième alinéa de l'art. 269 du décret législatif susmentionné, la décharge est considérée comme étant mise en service à compter du 12 août 2010 ; l'installation fonctionne à plein régime dès sa mise en service ;

8) Au sens du sixième alinéa de l'art. 269 du décret législatif susmentionné, l'autorisation visée au point 6 du présent acte est valable 10 (dix) ans à compter du 12 août 2010 ; dans les six mois qui suivent le moment où le plein régime est atteint, l'autorité compétente contrôlera si la présente autorisation est respectée ;

9) Dans les 30 jours qui suivent la date de notification du présent acte, la Commune de GIGNOD est tenue de

dimento all'adeguamento della polizza assicurativa n. 1729520 del 26 aprile 2007, già ritenuta conforme con provvedimento dirigenziale n. 1936 del 13 maggio 2008, ai sensi dell'art. 208, comma 11, lettera g), del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni e della deliberazione della Giunta regionale n. 3284 del 4 novembre 2006. La mancata presentazione dell'adeguamento delle garanzie finanziarie comporterà la decadenza automatica dell'autorizzazione e la conseguente revoca del presente provvedimento. L'importo da garantire per l'esercizio di operazioni autorizzate è pari a euro 34.314,66 (quarantaduemilacinquecento/00) calcolato secondo le sotto riportate modalità:

- capacità complessiva autorizzata con DGR 2589/2005: 34.314,66 mc. per 1 euro = 34.314,66 euro;

10) di stabilire che l'inosservanza anche parziale delle prescrizioni di cui al presente atto determina la sospensione, previa diffida, e l'eventuale successiva revoca della presente autorizzazione ai sensi dell'articolo 210, comma 4, del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, nonché la conseguente applicazione delle sanzioni previste dal Titolo VI, capo I della parte quarta al decreto legislativo 152/2006 e successive modificazioni;

11) di stabilire che la durata dell'autorizzazione all'esercizio della discarica è di 10 (dieci) anni a partire dal 12 agosto 2010. Per il rinnovo della stessa, il soggetto gestore deve presentare istanza alla struttura regionale competente, almeno 180 (centottanta) giorni prima della scadenza. Fatto salvo che non intervengano modifiche all'autorizzazione rilasciata con il presente provvedimento, al rilascio del rinnovo della stessa, si provvederà con provvedimento del dirigente della struttura regionale competente;

12) di stabilire che, ai sensi di quanto previsto dall'articolo 208, comma 12, del d.lgs. 152/2006 e successive integrazioni e modificazioni, le prescrizioni riportate nella presente autorizzazione possono essere modificate, prima del termine della scadenza e dopo almeno cinque anni dal rilascio della stessa, qualora vengano accertate condizioni di criticità ambientale, tenendo conto dell'evoluzione delle migliori tecnologie disponibili;

13) la presente autorizzazione fa salvi i diritti dei terzi, nonché l'obbligo del conseguimento dei provvedimenti autorizzativi da parte degli organi competenti in ordine ad altre leggi vigenti in materia di tutela dell'ambiente, di urbanistica ed agli eventuali vincoli di natura pubblicistica;

14) di stabilire che il Servizio tutela delle acque dall'inquinamento e gestione dei rifiuti notifica il presente provvedimento al Sindaco del Comune di GIGNOD, al Responsabile tecnico della discarica, all'A.R.P.A. della Valle d'Aosta, agli Assessorati regionali competenti, ai Servizi competenti dell'U.S.L. della Valle d'Aosta, alla sezione regionale dell'Albo nazionale gestori ambientali, alla stazione forestale competente per territorio all'Istituto superiore per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA) ed al bollettino ufficiale regionale per la pubblicazione del presente provvedimento;

mettre à jour la police d'assurance n° 1729520 du 26 avril 2007, déjà jugée conforme par l'acte du dirigeant n° 1936 du 13 mai 2008, au sens de la lettre g) du onzième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié et de la délibération du Gouvernement régional n° 3284 du 4 novembre 2006. La non-présentation des garanties financières entraîne la déchéance automatique de l'autorisation et la révocation du présent acte. Aux fins de l'exercice de l'activité autorisée, le montant de la garantie en cause s'élève à 34 314,66 (trente-quatre mille trois cent quatorze euros et soixante-six centimes), calculé comme suit :

- quantité globale autorisée par la DGR n° 2589/2005 : 34 314,66 m³ x 1 euro = 34 314,66 euros ;

10) Le non-respect, même partiel, des prescriptions du présent acte entraîne la suspension, après mise en demeure, et, éventuellement, la révocation de l'autorisation en cause, au sens du quatrième alinéa de l'art. 210 du décret législatif n° 152/2006 modifié, ainsi que l'application des sanctions prévues par la partie IV du chapitre I^{er} du titre VI dudit décret ;

11) La durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à 10 (dix) ans à compter du 12 août 2010. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, 180 (cent quatre-vingts) jours au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande présentée par la Commune de GIGNOD à la structure régionale compétente. L'autorisation accordée par le présent acte est renouvelée par acte du dirigeant de la structure régionale compétente, sauf si elle fait l'objet de modifications ;

12) Aux termes du douzième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié et complété, les prescriptions prévues par l'autorisation en cause peuvent être modifiées, avant l'expiration de celle-ci mais après cinq ans au moins à compter de sa délivrance, au cas où des conditions de criticité environnementale seraient constatées, compte tenu de l'évolution et de l'amélioration des technologies disponibles ;

13) L'autorisation visée au présent acte est accordée dans le respect des droits des tiers et à condition que les organes compétents aient délivrés les actes d'autorisation prévus par d'autres lois en vigueur en matière de protection de l'environnement et d'urbanisme ou que les autres éventuelles obligations relevant du droit public aient été respectées ;

14) Le Service de la protection des eaux contre la pollution et de la gestion des déchets notifie le présent acte au syndic de la Commune de GIGNOD, au responsable technique de la décharge, à l'ARPE de la Vallée d'Aoste, aux assessorats régionaux compétents, aux services compétents de l'USL de la Vallée d'Aoste, à la section régionale du Registre des gestionnaires environnementaux, au poste forestier territorialement compétent, à l'Istituto superiore per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA) et, aux fins de sa publication, au Bulletin officiel de la Région ;

15) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore
MANCUSO

Il Capo Servizio
MANCUSO

Allegata planimetria omissis.

Provvedimento dirigenziale 16 luglio 2010, n. 3234.

Rinnovo al Comune di ÉMARÈSE dell'autorizzazione all'esercizio ed alla gestione della discarica di rifiuti speciali inerti, sita in Comune di ÉMARÈSE, loc. Plan Bois, ai sensi dei D.Lgs. 36/2003 e 152/2006. Autorizzazione alla produzione di emissioni diffuse di polveri in atmosfera, ai sensi dell'art. 269 del D.Lgs. 152/2006.

IL CAPO DEL SERVIZIO
DELLA TUTELA DELLE ACQUE
DALL'INQUINAMENTO E
GESTIONE DEI RIFIUTI

Omissis

decide

1) di rinnovare, ai sensi dell'articolo 10 del decreto legislativo 13 gennaio 2003, n. 36 e dell'articolo 208 della parte IV del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e successive integrazioni e modificazioni, al Comune di ÉMARÈSE, l'autorizzazione all'esercizio ed alla gestione della discarica di rifiuti speciali inerti, ubicata in Comune di Emarèse, loc. Plan Bois (Fg. 23, mappali 2 e 3), così come indicato nella planimetria allegata al presente provvedimento;

2) di stabilire che le attività di gestione devono essere effettuate nel pieno rispetto delle prescrizioni fissate con la deliberazione della Giunta regionale n. 3658 del 3 novembre 2005, nonché dei Piani approvati, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 17 del d.lgs. 36/2003;

3) di stabilire che il soggetto gestore deve rispettare le seguenti prescrizioni:

a) nella discarica potranno essere smaltiti senza caratterizzazione preventiva esclusivamente le seguenti tipologie di rifiuti speciali non pericolosi:

15) Le présent acte ne comporte aucune dépense à la charge de la Région.

Le rédacteur,
Ines MANCUSO

Le directeur,
Ines MANCUSO

Le plan de masse annexé n'est pas publié.

Acte du dirigeant n° 3234 du 16 juillet 2010,

portant renouvellement de l'autorisation accordée à la Commune d'ÉMARÈSE à l'effet d'exploiter la décharge de déchets spéciaux inerts située sur son territoire, à Plan-Bois, au sens des décrets législatifs n° 36/2003 et n° 152/2006, et autorisant ladite Commune à produire des émissions diffuses dans l'atmosphère, au sens de l'art. 269 du décret législatif n° 152/2006.

LE CHEF DU SERVICE
DE LA PROTECTION DES EAUX
CONTRE LA POLLUTION ET DE
LA GESTION DES DÉCHETS

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 10 du décret législatif n° 36 du 13 janvier 2003 et de l'art. 208 de la partie IV du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 modifié et complété, l'autorisation accordée à la Commune d'ÉMARÈSE à l'effet d'exploiter la décharge de déchets spéciaux inerts située sur son territoire, à Plan-Bois (parcelles n°s 2 et 3 de la Feuille n° 23) et figurant au plan de masse visé à l'annexe qui fait partie intégrante du présent acte, est renouvelée ;

2) La décharge en cause doit être exploitée dans le respect des prescriptions fixées par la délibération du Gouvernement régional n° 3658 du 3 novembre 2005, ainsi que des plans approuvés par celle-ci au sens de l'art. 17 du décret législatif n° 36/2003 ;

3) L'exploitant de la décharge est tenu de respecter les prescriptions suivantes :

a) Seuls les types de déchets spéciaux non dangereux indiqués ci-après peuvent être mis à la décharge sans caractérisation préalable :

Codice CER	Descrizione
01 04 13	Rifiuti derivanti dalla lavorazione della pietra
17 01 01	Cemento
17 01 02	Mattoni
17 01 03	Mattonelle e ceramiche
17 02 02	Vetro
17 05 04	Terra e rocce diverse da quelle di cui alla voce 17 05 03 (*)
17 09 04	Rifiuti misti dell'attività di costruzione e demolizione diversi da quelli di cui alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03

(*) qualora non avviabili al recupero;

- | | |
|--|--|
| <p>b) nella discarica non potranno essere annualmente smaltiti quantitativi superiori a 800 mc. di rifiuti;</p> <p>c) il materiale inerte da scavo può essere conferito limitatamente ai quantitativi necessari per gli interventi gestionali e di recupero. Annualmente, contestualmente alla presentazione della relazione annuale di cui all'art. 10, comma 2, lettera l) del d.lgs. 36/2003, deve comunicare alla struttura competente la quantità di materiale da scavo ricevuta in discarica a fini gestionali, di cui va tenuta una contabilità separata, ai sensi dell'art. 14, comma 12 della l.r. 3 dicembre 2007, n. 31; è ammesso il conferimento di rifiuti provenienti da attività da scavo, solo qualora non avviabile ad attività di recupero, in considerazione delle particolari caratteristiche qualitative certificate che ne impediscono tale destinazione;</p> <p>d) i rifiuti conferiti presso l'impianto devono essere regolarmente accompagnati, qualora previsto, dal formulario di identificazione di cui all'articolo 193 del decreto legislativo 152/2006 e successive modificazioni;</p> <p>e) in fase di esercizio l'impianto dovrà essere reso inaccessibile alle persone non autorizzate;</p> <p>f) devono essere adottate tutte le misure necessarie al fine di assicurare che in relazione ai tipi ed alle quantità dei rifiuti gli stessi saranno smaltiti senza pericolo per la salute dell'uomo e senza usare procedimenti o metodi che possano arrecare pregiudizio all'ambiente e devono comunque rispettare tutte le disposizioni vigenti in materia di prevenzione e sicurezza nei luoghi di lavoro ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 e successive modificazioni;</p> <p>g) il soggetto gestore dovrà tenere presso l'impianto un registro di carico-scarico dei rifiuti in conformità a quanto stabilito dall'articolo 190 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni; dalla data di attivazione del sistema di</p> | <p>b) La quantité maximale de déchets pouvant être mis à la décharge s'élève à 800 m³ ;</p> <p>c) Les matières inertes issues des terrassements peuvent être prises en charge limitativement aux quantités nécessaires pour les opérations d'exploitation et de réhabilitation. Chaque année, parallèlement au dépôt du rapport visé à la lettre l) du deuxième alinéa de l'art. 10 du décret législatif n° 36/2003, la Commune d'ÉMARÈSE est tenue de communiquer à la structure compétente les quantités de matières inertes issues des terrassements prises en charge à des fins d'exploitation, quantités qui doivent faire l'objet d'une comptabilité séparée, au sens du douzième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 31 du 3 décembre 2007. Les matières inertes issues des terrassements peuvent être mises à la décharge uniquement lorsqu'il s'avère impossible de les destiner à des travaux de réhabilitation, du fait de leurs caractéristiques qualitatives certifiées ;</p> <p>d) Les déchets mis à la décharge doivent être accompagnés du formulaire d'identification visé à l'art. 193 du décret législatif n° 152/2006 modifié, lorsque cela est prévu ;</p> <p>e) Pendant son exploitation, la décharge doit être inaccessible aux personnes non autorisées ;</p> <p>f) Toutes les mesures nécessaires doivent être adoptées pour que les déchets soient mis à la décharge en fonction de leur type et de leur quantité, sans danger pour la santé de l'homme et sans recours à des méthodes susceptibles de porter préjudice à l'environnement ; par ailleurs, toutes les dispositions en vigueur en matière de prévention et de sécurité des lieux de travail doivent être respectées, au sens du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 modifié ;</p> <p>g) L'exploitant doit tenir le registre des entrées et sorties prévus par l'art. 190 du décret législatif n° 152/2006 modifié ; par ailleurs, à compter de la date de mise en route du système de traçabilité des déchets dénommé</p> |
|--|--|

tracciabilità dei rifiuti denominato SISTRI istituito con il DM 17 dicembre 2009, dovranno, altresì, essere rispettate tutte le modalità di trasmissione per via telematica delle informazioni sulle quantità e le tipologie dei rifiuti conferiti presso l'impianto autorizzato;

h) il soggetto autorizzato deve assicurare il rispetto delle norme vigenti in materia di trasmissione delle informazioni sui rifiuti oggetto delle operazioni autorizzate provvedendo a presentare annualmente, ai sensi dell'art. 189 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, la comunicazione prevista dalla legge 25 gennaio 1994, n. 70, secondo le nuove modalità stabilite dal citato DM 17 dicembre 2009 e successive integrazioni e modificazioni;

4) di dare atto che le funzioni di responsabile tecnico della discarica sono svolte dall'Ing. Alessandro CARENA, nato a TORINO il 24 settembre 1955, in possesso dei requisiti di legge per lo svolgimento delle funzioni di Responsabile tecnico della discarica per rifiuti inerti;

5) di stabilire che il soggetto gestore deve provvedere annualmente al versamento del diritto di iscrizione al Registro delle imprese autorizzate alla gestione dei rifiuti istituito presso il Comitato nazionale dell'Albo dei gestori ambientali, ai sensi di cui all'articolo 212, commi 23 e 26 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, secondo le procedure che saranno fissate con decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del territorio e del mare;

6) di autorizzare, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 269, di cui alla parte V del decreto legislativo 152/2006 e successive integrazioni e modificazioni, il Comune di ÉMARÈSE alla produzione di emissioni diffuse in atmosfera derivanti dall'esercizio autorizzato con il presente provvedimento, con l'obbligo del rispetto delle prescrizioni riportate alla parte I, allegato 5 alla citata parte V del d.lgs. 152/2006 sopra richiamato, prevedendo l'installazione di un impianto di irrigazione collegato ad una vasca fissa o mobile che dovrà coprire l'intera area di discarica e le piste di accesso, da utilizzare in caso di necessità e soprattutto nei periodi di precipitazioni scarse;

7) di stabilire che ai fini dell'esecuzione del controllo di accertamento di cui al comma 6 dell'articolo 269 sopra richiamato, la messa in esercizio dell'impianto di discarica si intende avviata a decorrere dal 3 novembre 2010; la messa a regime dell'impianto è immediata a partire dalla sopra indicata data di avviamento dell'esercizio;

8) di stabilire che, ai sensi dell'articolo 269, comma 6, sopra richiamato, che l'autorizzazione di cui al punto 6. è rilasciata per 10 (dieci) anni a partire dal 3 novembre 2010 e che l'Autorità competente effettuerà un controllo di accertamento circa il rispetto dell'autorizzazione entro 6 mesi dalla data di messa a regime;

9) di stabilire che il soggetto autorizzato deve provvedere, entro il 3 novembre 2010 all'adeguamento della polizza

SISTRI, institué par le DM du 17 décembre 2009, il est tenu de respecter toutes les modalités de transmission par voie télématique des informations sur les quantités et les types de déchets mis à la décharge ;

h) La Commune d'ÉMARÈSE est tenue de respecter les dispositions en vigueur en matière de transmission des informations relatives aux déchets faisant l'objet des opérations autorisées et, au sens de l'art. 189 du décret législatif n° 152/2006 modifié, de présenter chaque année la communication prévue par la loi n° 70 du 25 janvier 1994, suivant les nouvelles modalités établies par le DM du 17 décembre 2009 modifié et complété ;

4) Les fonctions de responsable technique de la décharge en cause sont remplies par M. Alessandro CARENA, ingénieur, né le 24 septembre 1955 à TURIN, qui réunit les conditions objectives requises par l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié aux fins de l'exercice des fonctions de responsable technique des décharges de déchets inertes ;

5) L'exploitant est tenu de verser chaque année le droit d'immatriculation au Registre des entreprises d'évacuation des ordures institué auprès du Comité national du Registre des gestionnaires environnementaux, aux termes des vingt-troisième et vingt-sixième alinéas de l'art. 212 du décret législatif n° 152/2006 modifié, selon les procédures qui seront fixées par décret du Ministère de l'environnement et de la protection du territoire et de la mer ;

6) Aux termes de l'art. 269 de la partie V du décret législatif n° 152/2006 modifié et complété, la Commune d'ÉMARÈSE est autorisée à émettre dans l'atmosphère les poussières diffuses issues de l'activité autorisée par le présent acte, mais est tenue de respecter les dispositions du chapitre I^{er} de l'annexe V de la partie V du décret législatif n° 152/2006 susmentionné et de prévoir l'installation d'un système d'irrigation relié à un réservoir fixe ou mobile et susceptible de couvrir toute la zone de la décharge et les pistes d'accès, à utiliser en cas de nécessité et surtout pendant les périodes caractérisées par peu de précipitations ;

7) Aux fins du contrôle visé au sixième alinéa de l'art. 269 du décret législatif susmentionné, la décharge est considérée comme étant mise en service à compter du 3 novembre 2010 ; l'installation fonctionne à plein régime dès sa mise en service ;

8) Au sens du sixième alinéa de l'art. 269 du décret législatif susmentionné, l'autorisation visée au point 6 du présent acte est valable 10 (dix) ans à compter du 3 novembre 2010 ; dans les six mois qui suivent le moment où le plein régime est atteint, l'autorité compétente contrôlera si la présente autorisation est respectée ;

9) Au plus tard le 3 novembre 2010, la Commune d'ÉMARÈSE est tenue de mettre à jour la police d'assuran-

assicurativa n. 1733729 del 30 novembre 2007, già ritenuta conforme con provvedimento dirigenziale n. 1934 del 13 maggio 2008, ai sensi dell'art. 208, comma 11, lettera g), del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni e della deliberazione della Giunta regionale n. 3284 del 4 novembre 2006. La mancata presentazione dell'adeguamento delle garanzie finanziarie comporterà la decadenza automatica dell'autorizzazione e la conseguente revoca del presente provvedimento. L'importo da garantire per l'esercizio di operazioni autorizzate è pari a euro 26.678,00 (ventiseimilaseicentostantotto/00) calcolato secondo le sotto riportate modalità:

- capacità complessiva autorizzata con DGR 3658/2005: 26.678 mc. per 1 euro = 26.678,00 euro;

10) di stabilire che l'inosservanza anche parziale delle prescrizioni di cui al presente atto determina la sospensione, previa diffida, e l'eventuale successiva revoca della presente autorizzazione ai sensi dell'articolo 210, comma 4, del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, nonché la conseguente applicazione delle sanzioni previste dal Titolo VI, capo I della parte quarta al decreto legislativo 152/2006 e successive modificazioni;

11) di stabilire che la durata dell'autorizzazione all'esercizio della discarica è di 10 (dieci) anni a partire dal 3 novembre 2010. Per il rinnovo della stessa, il soggetto gestore deve presentare istanza alla struttura regionale competente, almeno 180 (centottanta) giorni prima della scadenza. Fatto salvo che non intervengano modifiche all'autorizzazione rilasciata con il presente provvedimento, al rilascio del rinnovo della stessa, si provvederà con provvedimento del dirigente della struttura regionale competente;

12) di stabilire che, ai sensi di quanto previsto dall'articolo 208, comma 12, del d.lgs. 152/2006 e successive integrazioni e modificazioni, le prescrizioni riportate nella presente autorizzazione possono essere modificate, prima del termine della scadenza e dopo almeno cinque anni dal rilascio della stessa, qualora vengano accertate condizioni di criticità ambientale, tenendo conto dell'evoluzione delle migliori tecnologie disponibili;

13) la presente autorizzazione fa salvi i diritti dei terzi, nonché l'obbligo del conseguimento dei provvedimenti autorizzativi da parte degli organi competenti in ordine ad altre leggi vigenti in materia di tutela dell'ambiente, di urbanistica ed agli eventuali vincoli di natura pubblicistica;

14) di stabilire che il Servizio tutela delle acque dall'inquinamento e gestione dei rifiuti notifica il presente provvedimento al Sindaco del Comune di ÉMARESE, al Responsabile tecnico della discarica, all'A.R.P.A. della Valle d'Aosta, agli Assessorati regionali competenti, ai Servizi competenti dell'U.S.L. della Valle d'Aosta, alla sezione regionale dell'Albo nazionale gestori ambientali, alla stazione forestale competente per territorio all'Istituto superiore per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA) ed al bollettino ufficiale regionale per la pubblicazione del presente provvedimento;

ce n° 1733729 du 30 novembre 2007, déjà jugée conforme par l'acte du dirigeant n° 1934 du 13 mai 2008, au sens de la lettre g) du onzième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié et de la délibération du Gouvernement régional n° 3284 du 4 novembre 2006. La non-présentation des garanties financières entraîne la déchéance automatique de l'autorisation et la révocation du présent acte. Aux fins de l'exercice de l'activité autorisée, le montant de la garantie en cause s'élève à 26 678,00 (vingt-six mille six cent soixante-dix-huit euros et zéro centime), calculé comme suit :

- quantité globale autorisée par la DGR n° 3658/2005 : 26 678 m³ x 1 euro = 26 678,00 euros ;

10) Le non-respect, même partiel, des prescriptions du présent acte entraîne la suspension, après mise en demeure, et, éventuellement, la révocation de l'autorisation en cause, au sens du quatrième alinéa de l'art. 210 du décret législatif n° 152/2006 modifié, ainsi que l'application des sanctions prévues par la partie IV du chapitre I^{er} du titre VI dudit décret ;

11) La durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à 10 (dix) ans à compter du 3 novembre 2010. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, 180 (cent quatre-vingts) jours au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande présentée par la Commune d'ÉMARESE à la structure régionale compétente. L'autorisation accordée par le présent acte est renouvelée par acte du dirigeant de la structure régionale compétente, sauf si elle fait l'objet de modifications ;

12) Aux termes du douzième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié et complété, les prescriptions prévues par l'autorisation en cause peuvent être modifiées, avant l'expiration de celle-ci mais après cinq ans au moins à compter de sa délivrance, au cas où des conditions de criticité environnementale seraient constatées, compte tenu de l'évolution et de l'amélioration des technologies disponibles ;

13) L'autorisation visée au présent acte est accordée dans le respect des droits des tiers et à condition que les organes compétents aient délivrés les actes d'autorisation prévus par d'autres lois en vigueur en matière de protection de l'environnement et d'urbanisme ou que les autres éventuelles obligations relevant du droit public aient été respectées ;

14) Le Service de la protection des eaux contre la pollution et de la gestion des déchets notifie le présent acte au syndic de la Commune d'ÉMARESE, au responsable technique de la décharge, à l'ARPE de la Vallée d'Aoste, aux assessorats régionaux compétents, aux services compétents de l'USL de la Vallée d'Aoste, à la section régionale du Registre des gestionnaires environnementaux, au poste forestier territorialement compétent, à l'Istituto superiore per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA) et, aux fins de sa publication, au Bulletin officiel de la Région ;

15) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore
MANCUSO

Il Capo Servizio
MANCUSO

Allegata planimetria omissis.

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Provvedimento dirigenziale 14 luglio 2010, n. 3178.

Attribuzione della classificazione a tre stelle, ai sensi della L.R. 33/1984, all'azienda alberghiera denominata «Beau Séjour» di CHAMPORCHER.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ALBERGHI,
STRUTTURE RICETTIVE EXTRALBERGHIERE
E COMMERCIO

Omissis

decide

1) di attribuire, per le motivazioni esposte in premessa, la classificazione a tre stelle all'albergo denominato «Beau Séjour», ubicato in CHAMPORCHER, Fraz. Loré n. 1;

2) di disporre la pubblicazione del presente provvedimento, per estratto, sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

L'Estensore
DE GUIO

Il Direttore
DI MARTINO

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 16 luglio 2010, n. 1964.

Autorizzazione alla Società Ediluboz s.r.l., di VILLENEUVE, all'esercizio e alla gestione di operazioni di recupero di rifiuti da utilizzare nel recupero ambientale di terreni in Comune di ARVIER, località Bouse, ex art. 208 del D.Lgs. 152/2006. Autorizzazione alle emissioni diffuse in atmosfera ex art. 269 del D.Lgs. 152/2006.

15) Le présent acte ne comporte aucune dépense à la charge de la Région.

Le rédacteur,
Ines MANCUSO

Le directeur,
Ines MANCUSO

Le plan de masse annexé n'est pas publié.

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCIE ET DES TRANSPORTS**

Acte du dirigeant n° 3178 du 14 juillet 2010,

portant classement de l'établissement hôtelier dénommé « Beau Séjour » de CHAMPORCHER dans la catégorie 3 étoiles, aux termes de la LR n° 33/1984.

LE DIRECTEUR
DES HÔTELS, DES STRUCTURES
D'ACCUEIL PARA-HÔTELIÈRES
ET DU COMMERCIE

Omissis

décide

1) Pour les raisons visées au préambule, l'établissement hôtelier dénommé « Beau Séjour » et situé à CHAMPORCHER – 1, hameau de Loré – est classé hôtel 3 étoiles ;

2) Le présent acte est publié, par extrait, au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,
Gianpaolo DE GUIO

Le directeur,
Enrico DI MARTINO

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1964 du 16 juillet 2010,

autorisant « EDILUBOZ SRL » de VILLENEUVE, à effectuer les opérations de récupération de déchets dans le cadre de la réhabilitation environnementale des terrains situés à Bouse, dans la commune d'ARVIER, au sens de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006, ainsi qu'à produire des émissions diffuses dans l'atmosphère, au sens de l'art. 269 dudit décret.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di autorizzare, ai sensi e per gli effetti dell'art. 208 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, la Società Ediluboz s.r.l., con sede legale in Comune di VILLENEUVE, loc. Champagne n. 46, all'esercizio ed alla gestione delle operazioni di recupero (operazioni R10 e R13 dell'allegato C alla parte quarta del d.lgs. 152/2006) di rifiuti di cui al punto 2. del presente deliberato, compatibili qualitativamente con il ripristino ambientale nelle aree ubicate in Comune di ARVIER, località Bouse (Fig. 16, map-pali 132, 139, 140, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178 e 250), individuate nella planimetria allegata alla presente deliberazione;

2. di stabilire che per il ripristino ambientale di cui trattasi potranno essere esclusivamente utilizzati i rifiuti classificati con i sotto riportati codici CER, per una quantità massima annua di 7.125 mc. ed una quantità massima complessiva di stoccaggio pari a 28.500 mc.:

- 17 05 04 – terre e rocce, diverse da quelle di cui alla voce 17 05 03;
- 17 05 06 – fanghi di dragaggio, diversi da quelli di cui alla voce 17 05 05;
- 20 02 02 – terra e roccia;

3. di stabilire che l'autorizzazione è rilasciata con l'obbligo del rispetto delle prescrizioni tecniche indicate nelle relazioni allegate alla richiesta di autorizzazione, oltreché delle seguenti ulteriori prescrizioni:

- a) il soggetto autorizzato allo svolgimento delle attività di recupero dovrà posizionare sul perimetro dei terreni interessati dalla bonifica i picchetti quotati relativi alle sezioni ed al profilo di progetto, concordando preventivamente con la competente Stazione forestale i tempi e le modalità di posizionamento degli stessi;
- b) almeno 10 giorni prima dell'inizio dei lavori, dovrà essere comunicato al Servizio tutela delle acque dall'inquinamento e gestione dei rifiuti dell'Assessorato territorio e ambiente ed alla Stazione forestale competente, il nominativo del Direttore dei lavori e del Direttore di cantiere;
- c) l'area bonificata dovrà essere ricoperta da uno strato non inferiore a 30 (trenta) cm. di terreno vegetale;
- d) dovranno essere irrigati i cumuli di materiale polverulento e le superfici soggette a ripristino fino all'avvenuta inerbimento, ogni qualvolta si manifestino condizioni meteo climatiche favorevoli allo sviluppo delle polveri diffuse;
- e) qualora vengano utilizzati i rifiuti classificati con il codice CER 17 05 06 – Fanghi di dragaggio diversi da quelli di cui alla voce 17 05 05, il quantitativo massimo ammesso per gli stessi sarà pari a 2/3 (due terzi) rispetto al quantitativo annuo autorizzato di 7.125 mc., e quindi, non dovrà essere superiore a 4.275 mc.;
- f) l'utilizzo di tali rifiuti è subordinato, altresì, alla preventiva comunicazione al Servizio tutela delle acque dall'inquinamento e gestione dei rifiuti dell'Assessorato territorio e ambiente e all'Agenzia per la protezione dell'ambiente (A.R.P.A.) della Valle d'Aosta delle seguenti informazioni:
 - il bacino idroelettrico di origine dei rifiuti;
 - i quantitativi dei rifiuti che si intendono recuperare;

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Aux termes de l'art. 208 du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006, « EDILUBOZ SRL », dont le siège social est situé à VILLENEUVE (46, hameau de Champagne), est autorisée à effectuer les opérations de récupération (R10 et R13 au sens de l'annexe C de la partie IV du décret législatif n° 152/2006) des déchets visés au point 2 du présent dispositif, dont la qualité est compatible avec la réhabilitation environnementale des terrains situés à Bouse, dans la commune d'ARVIER (Feuille n° 16, parcelles n°s 132, 139, 140, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178 et 250), et indiqués dans le plan de masse annexé à la présente délibération ;

2. Aux fins de la réhabilitation environnementale en question, seuls les déchets classés selon les codes CER ci-dessous peuvent être utilisés, jusqu'à 7 125 m³ au maximum par an et selon une quantité globale de stockage de 28 500 m³ au maximum :

- 17 05 04 – terres et cailloux autres que ceux visés à la rubrique 17 05 03 ;
- 17 05 06 – boues de dragage autres que celles visées à la rubrique 17 05 05 ;
- 20 02 02 – terres et pierres ;

3. La délivrance de l'autorisation en cause est subordonnée au respect des dispositions techniques figurant dans les rapports annexés à la demande d'autorisation, ainsi que des prescriptions suivantes :

- le caratteristiche qualitative del fango determinate con analisi, eseguita da laboratorio accreditato, dell'eluato attraverso il Test di cessione come previsto dal DM 5 febbraio 1998, e successivamente al rilascio di parere favorevole da parte dell'A.R.P.A., potranno essere avviate le operazioni di ripristino con i suddetti fanghi;
- g) le attività autorizzate devono essere eseguite senza pericolo per la salute dell'uomo e senza usare procedimenti o metodi che potrebbero recare pregiudizio all'ambiente, così come prescritto all'articolo 178 del d. lgs. 152/2006;
- h) dovrà essere data comunicazione almeno 10 giorni prima, alla struttura regionale competente, al Comune competente, all'Ufficio miglioramenti fondiari sistemazioni terreni della Direzione politiche comunitarie e miglioramenti fondiari dell'Assessorato Agricoltura e risorse naturali, alla Stazione forestale di riferimento ed all'ARPA della Valle d'Aosta, dell'inizio dei lavori ed entro i dieci giorni successivi dell'avvenuta conclusione dei lavori;
- i) il soggetto autorizzato deve rispettare le modalità di deposito dei rifiuti sul terreno, così come indicato nelle relazioni allegate alla richiesta di autorizzazione;
- j) l'area oggetto dell'intervento deve essere opportunamente delimitata, nonché resa inaccessibile per tutta la durata dello stesso, almeno per il lotto effettivamente interessato al ripristino, provvedendo di volta in volta a spostare la recinzione nel sito di lavorazione;
- k) il soggetto gestore dovrà tenere presso il sito interessato un registro di carico-scarico dei rifiuti in conformità a quanto stabilito dall'articolo 190 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni; dalla data di attivazione del sistema di tracciabilità dei rifiuti denominato SISTRI istituito con il DM 17 dicembre 2009, dovranno, altresì, essere rispettate, qualora previste, tutte le modalità di trasmissione per via telematica delle informazioni sulle quantità e le tipologie dei rifiuti conferiti presso l'impianto autorizzato;

3. di stabilire che il soggetto autorizzato deve assicurare il rispetto delle norme vigenti in materia di gestione dei rifiuti, con particolare riferimento agli adempimenti di cui agli articoli 189, 190 e 193 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni;

4. di stabilire che il soggetto autorizzato deve provvedere annualmente, per il periodo di durata della presente autorizzazione, al versamento del diritto di iscrizione al Registro delle imprese autorizzate alla gestione dei rifiuti istituito presso il Comitato nazionale dell'Albo dei gestori ambientali, ai sensi di cui all'articolo 212, commi 23 e 26 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, secondo le procedure che saranno fissate con decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del territorio e del mare;

5. la Società deve terminare le operazioni di utilizzo dei rifiuti e di recupero ambientale entro e non oltre 5 (cinque) anni dalla data della presente deliberazione;

6. di autorizzare, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 269, di cui alla parte V del decreto legislativo 152/2006 e successive integrazioni e modificazioni, la produzione di polveri diffuse in atmosfera derivanti dall'attività autorizzata con la presente deliberazione, con l'obbligo del rispetto delle prescrizioni riportate alla parte I, allegato 5 alla citata parte V del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, sopra richiamato, in particolare, deve essere rispettata la prescrizione di cui al punto 2), lettera d) del presente deliberato;

7. di stabilire che l'autorizzazione di cui al punto 6. del presente deliberato è rilasciata per 5 (cinque) anni a partire dalla data di accettazione delle garanzie finanziarie e che ai fini dell'esecuzione del controllo di accertamento di cui al

3. La société titulaire de l'autorisation visée à la présente délibération est tenue de respecter les dispositions en vigueur en matière de gestion des déchets, eu égard notamment aux obligations fixées par les art. 189, 190 et 193 du décret législatif n° 152/2006 modifié ;

4. La société titulaire de l'autorisation visée à la présente délibération est tenue de verser chaque année, pour toute la durée de la présente autorisation, le droit d'immatriculation au Registre des entreprises d'évacuation des ordures institué auprès du Comité national du Registre des gestionnaires environnementaux, aux termes des vingt-troisième et vingt-sixième alinéas de l'art. 212 du décret législatif n° 152/2006 modifié, selon les procédures qui seront fixées par décret du Ministère de l'environnement et de la protection du territoire et de la mer ;

5. La société en cause doit conclure les opérations d'utilisation des déchets et de réhabilitation environnementale dans le délai de rigueur de 5 (cinq) ans à compter de la date de la présente délibération ;

6. Aux termes de l'art. 269 de la partie V du décret législatif n° 152/2006 modifié et complété, la société en cause est autorisée à émettre dans l'atmosphère les poussières diffuses issues de l'activité faisant l'objet de la présente délibération, mais est tenue de respecter les prescriptions indiquées dans la première partie de l'annexe 5 de la partie V du décret législatif susmentionné, et notamment la disposition visée à la lettre d) du point 2) de la présente délibération ;

7. L'autorisation visée au point 6 ci-dessus est accordée pour cinq ans à compter de la date d'acceptation des garanties financières. Aux fins du contrôle visé au sixième alinéa de l'art. 269 du décret législatif susmentionné, la réhabilita-

comma 6 dell'articolo 269 sopra richiamato, la messa in esercizio del ripristino ambientale si intende avviata a decorrere dalla data di accettazione delle garanzie finanziarie di cui al punto 12. sotto riportato; la messa a regime è immediata dalla messa in esercizio dello stesso;

8. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 269, comma 6, sopra richiamato, l'Autorità competente effettuerà un controllo di accertamento circa il rispetto dell'autorizzazione entro 6 mesi dalla data di messa a regime;

9. l'autorizzazione allo svolgimento delle operazioni di recupero di cui alla presente deliberazione sostituisce ad ogni effetto visti, pareri, autorizzazioni e concessioni di competenza di organi regionali e comunali e costituisce se occorre variante allo strumento urbanistico regionale e comporta la dichiarazione di pubblica utilità, urgenza ed indifferibilità dei lavori;

10. l'inosservanza di quanto prescritto comporterà, in relazione alla gravità dell'infrazione riscontrata, l'adozione dei provvedimenti previsti dal d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni;

11. di stabilire che, per quanto non indicato nella presente deliberazione, si fa espresso riferimento a quanto stabilito dal citato d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni;

12. il soggetto autorizzato deve provvedere al versamento della garanzia finanziaria di cui all'art. 208, comma 11, lettera g), del d.lgs. 152/2006, nei modi e nei termini indicati con deliberazione della Giunta regionale n. 3284 del 4 novembre 2006. L'efficacia dell'autorizzazione rilasciata con la presente deliberazione decorre dalla data di accettazione delle garanzie finanziarie. La mancata presentazione delle garanzie finanziarie comporterà la revoca della presente autorizzazione. L'importo da garantire per l'esercizio di operazioni di recupero dei rifiuti (R10 e R13), autorizzato dalla presente deliberazione, è pari a euro 638.400,00 (seicentotrentottomilaquattrocento/00), ed è calcolato secondo le sotto riportate modalità:

Quantità rifiuti 28.500 mc. per 1,6 peso specifico = 45.600 t. per 14 euro/t. = 638.400,00 euro;

13. di stabilire che la presente deliberazione venga notificata all'impresa interessata, al Comune di ARVIER, all'A.R.P.A. della Valle d'Aosta, agli Assessorati regionali competenti, al BUR della Valle d'Aosta, alla sezione regionale dell'Albo nazionale gestori ambientali, alla Stazione forestale competente per territorio ed all'Istituto superiore per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA);

14. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

Allegata cartografia omissis.

Deliberazione 16 luglio 2010, n. 1965.

Autorizzazione alla Società Tour Ronde s.r.l., con sede legale in CHAMBAVE, all'esercizio ed alla gestione di

tion environnementale est considérée comme étant mise en route à compter de la date d'acceptation des garanties financières visées au point 12 de la présente délibération ; le chantier fonctionne à plein régime dès sa mise en route ;

8. Aux termes du sixième alinéa de l'art. 269 susmentionné, dans les 6 mois qui suivent le moment où le plein régime a été atteint, l'autorité compétente vérifie le respect de l'autorisation en cause ;

9. L'autorisation pour la réalisation des opérations de récupération visées à la présente délibération remplace de plein droit tout visa, avis, autorisation et concession du ressort des organes régionaux et communaux et, s'il y a lieu, vaut modification du document d'urbanisme de la Région, ainsi que déclaration d'utilité publique d'urgence sanctionnant le caractère inajournable des travaux en question ;

10. Le non-respect des prescriptions susmentionnées implique l'adoption des mesures prévues par le décret législatif n° 152/2006 modifié, en fonction de la gravité des faits contestés ;

11. Pour tout ce qui n'est pas prévu par la présente délibération, il est fait référence aux dispositions du décret législatif n° 152/2006 modifié ;

12. La société en cause doit présenter la garantie financière visée à la lettre g) du onzième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006, suivant les modalités et les délais fixés par la délibération du Gouvernement régional n° 3284 du 4 novembre 2006. La validité de l'autorisation accordée au sens de la présente délibération court à compter de la date d'acceptation des garanties financières. La non-présentation de celles-ci entraîne la révocation de la présente autorisation. Aux fins de l'exercice des opérations de récupération des déchets R10 et R13 autorisées par la présente délibération, le montant de la garantie, calculé comme suit, s'élève à 638 400,00 euros (six cent trente-huit mille quatre cent euros et zéro centime) :

13. La présente délibération doit être notifiée à la société concernée, à la Commune d'ARVIER, à l'ARPE de la Vallée d'Aoste, aux assessorats régionaux compétents, au Bulletin officiel de la Région, à la section régionale du Registre national des gestionnaires environnementaux, au poste forestier territorialement compétent et à l'Istituto superiore per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA) ;

15. La présente délibération ne comporte aucune dépendance à la charge du budget de la Région.

Le plan de masse annexé n'est pas publié.

Délibération n° 1965 du 16 juillet 2010,

autorisant « TOUR RONDE SRL », dont le siège social est situé à CHAMBAVE, à effectuer les opérations de

operazioni di recupero (R5 e R13) di rifiuti (CER 170302), presso l'impianto di produzione di conglomerati bituminosi, sito in CHAMBAVE, località Prati 1, ex art. 208 del D.Lgs. 152/2006.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di autorizzare, ai sensi e per gli effetti dell'art. 208 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e successive modificazioni, la società Tour Ronde s.r.l., con sede legale in Comune CHAMBAVE, località Prati 1, all'esercizio e alla gestione delle operazione di recupero di rifiuti (operazione R5 dell'allegato C del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni), nonché, di messa in riserva di rifiuti destinati al recupero (operazione R13 dell'allegato C del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni), da esercitare nell'area individuata nella planimetria catastale allegata, sita in Comune di CHAMBAVE, località Prati 1 (Fig. 9, map-pali 119 e 120);

2. di stabilire che l'autorizzazione è rilasciata per dieci anni a partire dalla data della presente deliberazione, fatta salva la possibilità di aggiornamento o modifica da parte della Regione dell'autorizzazione medesima dopo 5 (cinque) anni da tale data a seguito di intervenute nuove esigenze anche pianificatorie, e dovranno essere rispettate le seguenti prescrizioni:

a) i rifiuti elencati nella tabella seguente, autorizzati al recupero con il presente atto secondo i quantitativi annui trattabili e massimi stoccabili riportati nella tabella medesima, dovranno essere destinati esclusivamente alle attività di riutilizzo indicati a fianco di ciascun codice CER:

CER – Descrizione	Quantità annua trattabile mc.	Quantità massima stoccabile richiesta mc.	Caratteristiche dei materiali recuperati e attività di riutilizzo
17 03 02 – Miscele bituminose diverse da quelle di cui alla voce 17 03 01	800	150	Attività di riutilizzo: a) Produzione di conglomerato bituminoso; b) Formazione di rilevati e sottofondi stradali previo essiccamento e eventuale igienizzazione; c) Produzione di materiali per costruzioni;

con la prescrizione che in ogni caso la quantità complessiva massima stoccata nel corso dell'anno non potrà mai essere superiore alla quantità effettivamente da trattare e gli stessi rifiuti devono essere avviati al recupero entro un anno dal conferimento;

b) la quantità massima di rifiuti recuperabili non potrà essere superiore a 800 mc. annui;

c) in fase di esercizio l'impianto dovrà essere reso inaccessibile alle persone non autorizzate;

d) devono essere adottate tutte le misure necessarie al fine di assicurare che in relazione ai tipi ed alle quantità dei rifiuti gli stessi saranno recuperati senza pericolo per la salute dell'uomo e senza usare procedimenti o metodi che possano arrecare pregiudizio all'ambiente e devono comunque rispettare tutte le disposizioni vigenti in materia di prevenzione e sicurezza nei luoghi di lavoro ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 e successive modificazioni;

e) i rifiuti da recuperare devono essere stoccati separatamente dalle materie prime eventualmente presenti nell'impianto;

récupération de déchets (opérations R5 et R13) dans l'installation de production de conglomerats bitumineux situés dans ladite commune (1, Prati), au sens de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Aux termes de l'art. 208 du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 modifié, « TOUR RONDE SRL », dont le siège social est situé à CHAMBAVE (1, Prati), est autorisée à effectuer les opérations R5 de récupération de déchets et R13 de stockage des déchets destinés à la récupération visées à l'annexe C du décret législatif n° 152/2006 modifié dans la zone indiquée au plan de masse cadastral annexé à la présente délibération (Feuille n° 9, parcelles n°s 119 et 120) et située dans la commune de CHAMBAVE (1, Prati) ;

2. L'autorisation en cause est accordée pour une période de dix ans à compter de la date de la présente délibération, sans préjudice de la possibilité, pour la Région, d'en actualiser ou modifier le contenu après 5 (cinq) ans au cas où il surviendrait de nouvelles exigences, éventuellement en matière de planification. Par ailleurs, les prescriptions suivantes doivent être respectées :

- f) le attività autorizzate devono essere eseguite senza pericolo per la salute dell'uomo e senza usare procedimenti o metodi che potrebbero recare pregiudizio all'ambiente, così come prescritto all'articolo 178 del d. lgs. 152/2006 e successive modificazioni;
- g) il soggetto gestore dovrà tenere presso il sito interessato un registro di carico-scarico dei rifiuti in conformità a quanto stabilito dall'articolo 190 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni; dalla data di attivazione del sistema di tracciabilità dei rifiuti denominato SISTRI istituito con il DM 17 dicembre 2009, dovranno, altresì, essere rispettate tutte le modalità di trasmissione per via telematica delle informazioni sulle quantità e le tipologie dei rifiuti conferiti presso l'impianto autorizzato;
- h) di provvedere a presentare annualmente la comunicazione dei rifiuti prevista dalla legge 25 gennaio 1994, n. 70, così come richiamato all'articolo 189, comma 3, del d.lgs. 152/2006;
- i) di accertare che i rifiuti conferiti siano regolarmente accompagnati dal formulario di identificazione nei casi previsti dall'art. 193 del d.lgs. 152/2006;

3. di stabilire che il soggetto autorizzato deve assicurare il rispetto delle norme vigenti in materia di gestione dei rifiuti, con particolare riferimento agli adempimenti di cui agli articoli 189, 190 e 193 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni;

4. di stabilire che il soggetto autorizzato deve provvedere annualmente, per il periodo di durata della presente autorizzazione, al versamento del diritto di iscrizione al Registro delle imprese autorizzate alla gestione dei rifiuti istituito presso il Comitato nazionale dell'Albo dei gestori ambientali, ai sensi di cui all'articolo 212, commi 23 e 26 del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, secondo le procedure che saranno fissate con decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del territorio e del mare;

5. di stabilire che per quanto non indicato nella presente deliberazione, si fa espresso riferimento a quanto stabilito dal citato d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni e integrazioni;

6. di stabilire che l'inosservanza di quanto prescritto comporterà, in relazione alla gravità dell'infrazione riscontrata, l'adozione dei provvedimenti previsti dal d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni;

7. di stabilire che il soggetto autorizzato deve provvedere, entro 180 giorni dalla data di ricevimento della presente deliberazione, alla presentazione della garanzia finanziaria di cui all'art. 208, comma 11, lettera g), del d.lgs. 152/2006 e successive modificazioni, nei modi e nei termini che sono indicati con la deliberazione della Giunta regionale n. 3284 del 4 novembre 2006. L'importo da garantire per l'esercizio di operazioni di recupero dei rifiuti (R5 e R13), autorizzato dalla presente deliberazione, è pari a euro 20.000,00 (ventimila/00), importo minimo da garantire. La mancata presentazione delle garanzie finanziarie comporterà la revoca della presente autorizzazione;

8. di dare atto che l'impianto di produzione di conglomerati bituminosi presso cui saranno esercitate le attività di recupero autorizzate con la presente deliberazione è stato autorizzato ai sensi dell'art. 269 del d.lgs. 152/2006 alla produzione di emissioni in atmosfera con la deliberazione della Giunta regionale n. 2323 del 21 agosto 2009;

3. La société titulaire de l'autorisation visée à la présente délibération est tenue de respecter les dispositions en vigueur en matière de gestion des déchets, eu égard notamment aux obligations fixées par les art. 189, 190 et 193 du décret législatif n° 152/2006 modifié ;

4. La société titulaire de l'autorisation visée à la présente délibération est tenue de verser chaque année, pour toute la durée de la présente autorisation, le droit d'immatriculation au Registre des entreprises d'évacuation des ordures institué auprès du Comité national du Registre des gestionnaires environnementaux, aux termes des vingt-troisième et vingt-sixième alinéas de l'art. 212 du décret législatif n° 152/2006 modifié, selon les procédures qui seront fixées par décret du Ministère de l'environnement et de la protection du territoire et de la mer ;

5. Pour tout ce qui n'est pas prévu par la présente délibération, il est fait référence aux dispositions du décret législatif n° 152/2006 modifié et complété ;

6. Le non-respect des prescriptions susmentionnées implique l'adoption des mesures prévues par le décret législatif n° 152/2006 modifié, en fonction de la gravité des faits contestés ;

7. Dans un délai de 180 jours à compter de la date de réception de la présente délibération, la société doit présenter la garantie financière visée à la lettre g) du onzième alinéa de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006 modifié, suivant les modalités et les délais fixés par la délibération du Gouvernement régional n° 3284 du 4 novembre 2006. Aux fins de l'exercice des opérations de récupération des déchets R5 et R13 autorisées par la présente délibération, le montant minimum de la garantie s'élève à 20 000,00 euros (vingt mille euros et zéro centime). La non-présentation des garanties financières entraîne la révocation de la présente autorisation ;

8. L'installation de production de conglomerats bitumineux dans laquelle seront effectuées les opérations de récupération autorisées par la présente délibération a été autorisée, par la délibération du Gouvernement régional n° 2323 du 21 août 2009, à produire des émissions dans l'atmosphère au sens de l'art. 269 du décret législatif n° 152/2006 ;

9. la presente autorizzazione fa salvi i diritti di terzi, nonché l'obbligo del conseguimento dei provvedimenti autorizzativi da parte degli organi competenti in ordine ad altre leggi vigenti in materia di tutela dell'ambiente, di urbanistica ed agli eventuali vincoli di natura pubblicistica;

10. di stabilire che il Servizio tutela delle acque dall'inquinamento e gestione dei rifiuti notifichi la presente deliberazione alla società interessata, al Comune di CHAMBAVE, agli Assessorati regionali competenti, all'A.R.P.A. della Valle d'Aosta, ai Servizi competenti dell'U.S.L. della Valle d'Aosta, alla sezione regionale dell'Albo nazionale gestori ambientali, alla stazione forestale competente per territorio, all'Istituto superiore per la protezione e la ricerca ambientale (ISPRA) ed al bollettino ufficiale regionale per la pubblicazione;

11. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

Allegata cartografia omissis.

Deliberazione 23 luglio 2010, n. 1981.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e a quello di gestione per il triennio 2010/2012 per l'applicazione della legge regionale 2 marzo 2010, n. 9 «Modificazioni alla legge regionale 21 dicembre 2000, n. 36 (Norme di indirizzo programmatico per la razionalizzazione della rete distributiva carburanti per autotrazione)».

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 3702 in data 18 dicembre 2009;

3) di disporre, ai sensi dell'art 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro quindici giorni dalla sua adozione.

9. La présente délibération ne porte pas préjudice aux droits des tiers et ne dispense pas de l'obligation d'obtenir les autorisations des organes compétents quant à l'application d'autres lois en vigueur en matière d'urbanisme et de protection de l'environnement et quant aux éventuelles obligations relevant du droit public ;

10. Le Service de la protection des eaux contre la pollution et de la gestion des déchets notifie la présente délibération à la société concernée, à la Commune de CHAMBAVE, aux assessorats régionaux compétents, à l'ARPE de la Vallée d'Aoste, aux services compétents de l'USL de la Vallée d'Aoste, à la section régionale du Registre national des gestionnaires environnementaux et au poste forestier territorialement compétent ;

11. La présente délibération ne comporte aucune dépense à la charge de la Région.

Le plan de masse annexé n'est pas publié.

Délibération n° 1981 du 23 juillet 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion 2010/2012 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 9 du 2 mars 2010 modifiant la loi régionale n° 36 du 21 décembre 2000 (Dispositions d'orientation programmatique en vue de la rationalisation du réseau de distribution des carburants pour véhicules à moteur).

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 3702 du 18 décembre 2009, est modifié comme il appert de l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

Allegato alla deliberazione di Variazione al bilancio di previsione e gestione 2010/2012 per l'applicazione della L.R. 2 marzo 2010, n. 9

n. unità previsionale di base (UPB) e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in diminuzione			n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione
						2010	2011	2012		
						competenza	competenza	competenza		
01.16.02.20 - Fondo globale di investimento	69020	2	Fondo globale per il finanziamento di spese d'investimento			100.000,00	100.000,00	100.000,00		
				16006	Fondi globali richiesti dall'Ass.to attività produttive	100.000,00	100.000,00	100.000,00	30.0.0 - Giunta Regionale	300005 - 1.16.2.20 - Fondo globale di investimento

n. unità previsionale di base (UPB) e descrizione	capitolo	titolo	descrizione capitolo	n. richiesta	descrizione richiesta	importo in aumento			n. struttura dirigenziale e descrizione	n. obiettivo gestionale e descrizione
						2010	2011	2012		
						competenza	competenza	competenza		
01.14.01.20 - Investimenti per la tutela, recupero, valorizzazione dell'ambiente e del paesaggio	67379	2	(nuova istituzione) Codificazione: 2.1.2.4.3.3.10.29 Contributi per lo sviluppo della rete distributiva di carburanti alternativi a minore impatto ambientale			100.000,00	100.000,00	10.000,00		
				16617	(nuova istituzione) Contributi per lo sviluppo della rete distributiva di carburanti alternativi a minore impatto ambientale	100.000,00	100.000,00	10.000,00	11.0.1 - Servizio contingentamento	110102 - 1.14.1.20 - Investimenti per la tutela, recupero, valorizzazione dell'ambiente e del paesaggio

Deliberazione 23 luglio 2010, n. 2002.

Autorizzazione al Comune di AOSTA all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, denominata «M. Berra», adibita ad asilo nido per trentasei posti, sita nel medesimo Comune, ai sensi della DGR n. 2191 in data 7 agosto 2009.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di autorizzare il Comune di AOSTA all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura adibita ad asilo nido per trentasei posti, sita nel medesimo Comune, in Regione Crou, n. 21/b, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009;

2. di stabilire che l'autorizzazione di cui al precedente punto 1. è subordinata al rispetto di quanto segue:

- a) trasmissione, entro un anno dall'approvazione della presente autorizzazione, al Servizio risorse dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, della documentazione attestante l'adempimento alle prescrizioni formulate sui pareri, espressi in premessa, dal Direttore della S.C. di igiene e sanità pubblica del Dipartimento di prevenzione dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta e dal Direttore della Direzione politiche sociali dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali;
- b) il divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla dotazione di attrezzature, alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali;
- c) l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;
- d) l'obbligo dell'adozione delle misure di protezione dal contagio professionale da HIV indicate nel decreto del Ministero della Sanità in data 28 settembre 1990;
- e) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che gli scarichi, che per composizione e per limiti di accettabilità non possono essere immessi nella fognatura urbana, siano convogliati, in assenza di impianti di trattamento, in un impianto di raccolta oppure in appositi contenitori, al fine di essere smaltiti in appositi centri, mediante trasporto effettuato da impresa specializzata ed in possesso della prescritta autorizzazione o dell'iscrizione all'Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti ai sensi del D.M. 28 aprile 1998, n. 406;

Délibération n° 2002 du 23 juillet 2010,

autorisant la Commune d'AOSTE à exercer une activité socio-éducative dans la structure dénommée « M. Berra » qui accueille une crèche pour trente-six enfants sur le territoire de ladite commune, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. La Commune d'AOSTE est autorisée à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour trente-six enfants sur le territoire de ladite commune (21/b, région Crou), au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009 ;

2. La délivrance de l'autorisation visée au point 1 ci-dessus est subordonnée au respect des dispositions ci-après :

- a) La Commune d'AOSTE est tenue de transmettre au Service des ressources de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales, dans le délai d'un an à compter de l'approbation de la présente délibération, la documentation attestant que les prescriptions formulées par le directeur de la SC Hygiène et santé publique du Département de prévention de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et par le directeur des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales dans les avis mentionnés au préambule sont respectées ;
- b) La dotation en équipements, le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale ;
- c) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI et CEI en matière d'installations électriques ;
- d) Toutes mesures de protection des professionnels de santé contre le risque de contamination par le VIH doivent être adoptées, aux termes du décret du Ministère de la santé du 28 septembre 1990 ;
- e) À défaut de station d'épuration, les effluents ne pouvant être déchargés dans les égouts du fait de leur composition et de leurs limites d'acceptabilité doivent être canalisés dans un réservoir ou dans des conteneurs spéciaux afin d'être transférés dans des installations de traitement par une entreprise spécialisée munie de l'autorisation prescrite ou immatriculée au registre national des entreprises d'évacuation des ordures, aux termes du DM n° 406 du 28 avril 1998 ;

- f) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che il conferimento e la raccolta dei rifiuti speciali siano effettuati in conformità all'articolo 45 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22, nonché del D.M. 26 giugno 2000, n. 219 successivamente modificato dal D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254;
- g) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che lo smaltimento finale dei rifiuti previsti dai precedenti punti d) e e) sia effettuato in impianti costruiti, gestiti ed autorizzati ai sensi del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22;
- h) l'obbligo della comunicazione – entro il termine di dieci giorni – alla struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rilascio dell'autorizzazione di cui trattasi;

3. di stabilire che le attività e le prestazioni erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;

4. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, l'autorizzazione è rilasciata per la durata di cinque anni con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione e che l'eventuale ulteriore rinnovo è subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, almeno sei mesi prima della scadenza;

5. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal precedente punto 1. non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduta a terzi;

6. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 14 della deliberazione della Giunta regionale n. 2191/2009, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;

7. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui trattasi;

8. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-educative per la prima infanzia, il titolare della struttura oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento della stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;

9. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione – per estratto – sul Bollettino Ufficiale della Regione;

10. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa

- f) Il doit être procédé à la collecte et à l'évacuation des déchets spéciaux conformément à l'art. 45 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et au DM n° 219 du 26 juin 2000, modifié par le DPR n° 254 du 15 juillet 2003 ;

- g) L'élimination finale des déchets visés aux lettres d) et e) ci-dessus doit être effectuée dans des installations construites, gérées et autorisées au sens du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 ;

- h) Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité ;

3. Le personnel œuvrant dans la structure en cause doit justifier de son aptitude à l'exercice des activités et des prestations qu'il est appelé à fournir, compte tenu de la nature de celles-ci ;

4. Aux termes de l'art. 11 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009, la durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à cinq ans à compter de la date de cette dernière. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande ad hoc assortie de la documentation nécessaire ;

5. L'autorisation visée au point 1 de la présente délibération ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre ;

6. Aux termes de l'art. 14 de la délibération du Gouvernement régional n° 2191/2009, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière ; par ailleurs, l'autorisation en cause peut être suspendue ou révoquée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés ;

7. Il y a lieu de demander les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées ;

8. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes en matière de conditions structurelles et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités socio-éducatives pour la première enfance, le titulaire de la structure concernée doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur ;

9. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;

10. La présente délibération est transmise par la structu-

sa, a cura della struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato alla sanità, salute e politiche sociali, alla struttura regionale competente in materia di prima infanzia ed al Comune di AOSTA.

Deliberazione 23 luglio 2010, n. 2019.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di derivazione idroelettrica sul torrente Clavalité nel tratto compreso fra la Piana di Clavalité e la Frazione Lovignanz, nel Comune di FÉNIS, proposto dalla Società ALGA di CHAMPDEPRAZ.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dalla Società ALGA di CHAMPDEPRAZ, di derivazione idroelettrica sul torrente Clavalité nel tratto compreso fra la Piana di Clavalité e la Frazione Lovignanz, nel Comune di FÉNIS, alla luce delle valutazioni tecniche espresse dal Comitato tecnico per l'ambiente che ha ritenuto il prelievo idrico di cui si tratta compatibile con le finalità di tutela specifica del corpo idrico di particolare pregio come previsto dall'art. 48 del PTA, con le misure di mitigazioni previste dal progetto;

2. di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

– al fine di garantire le esigenze di tutela espresse dalle Strutture regionali competenti vengano rilasciate a valle dell'opera di presa le seguenti portate di deflusso minimo vitale con cui avviare la sperimentazione:

Mese	DMV [l/s]
Gennaio	210
Febbraio	210
Marzo	210
Aprile	400
Maggio	1000
Giugno	1830
Luglio	1520
Agosto	1120
Settembre	710
Ottobre	600
Novembre	400
Dicembre	210

re de l'assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité à la structure régionale compétente en matière de première enfance et à la Commune d'AOSTE.

Délibération n° 2019 du 23 juillet 2010,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société « ALGA » de CHAMPDEPRAZ, en vue de la dérivation des eaux du Clavalité (tronçon compris entre la plaine de Clavalité et le hameau de Lovignanz), dans la commune de FÉNIS, à usage hydroélectrique.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société ALGA de CHAMPDEPRAZ, en vue de la dérivation des eaux du Clavalité (tronçon compris entre la plaine de Clavalité et le hameau de Lovignanz), dans la commune de FÉNIS, à usage hydroélectrique, et ce, compte tenu des avis exprimés par le Comité technique de l'environnement, d'après lequel le prélèvement d'eau envisagé est compatible avec les finalités de protection spécifique du corps hydrique en cause, qui revêt une valeur particulière, visées à l'art. 48 du PTA, avec les mesures limitatives prévues par le projet ;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des prescriptions indiquées ci-après :

- la gestione del cantiere sia effettuata attuando le misure di mitigazione degli impatti sul suolo, vegetazione, e acque descritte nel parere dell'11 giugno 2010, della Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali;
- al fine di garantire la tutela delle attuali condizioni ecologiche nonché la possibilità di mettere in atto azioni di recupero delle popolazioni ittiche e permettere quindi il rispetto degli obiettivi di tutela e riqualificazione del PTA, siano rispettate le prescrizioni contenute nel parere della Direzione flora, fauna, caccia e pesca dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali, rilasciato in data 8 giugno 2010 e integrato con nota del 13 luglio 2010;
- la centrale di produzione venga realizzata all'esterno della fascia Ic della cartografia dei terreni a rischio di inondazione del Comune di FÉNIS (la cui disciplina d'uso è equiparata alla fascia B di media pericolosità) in considerazione del fatto che, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2939/2008, nella predetta fascia B è espressamente vietata la realizzazione di nuovi edifici;

3. di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

4. di rammentare i seguenti obblighi normativi:

- la realizzazione dei lavori nell'alveo del torrente Clavalité è subordinata alla preventiva acquisizione dell'autorizzazione di cui al R.D. 523/1904 rilasciata dallo Servizio gestione demanio e risorse idriche dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale;
- lo sbarramento previsto dal progetto rientra nelle opere di cui alla l.r. 13/2010 e pertanto dovrà essere seguito l'iter previsto dalla medesima legge regionale ai fini dell'approvazione della progettazione dell'opera e della successiva realizzazione. Pertanto, considerando che il parere dal Servizio opere idrauliche dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica espresso nell'ambito dell'istruttoria VIA, costituisce «parere preliminare di ammissibilità dell'opera», ai sensi dell'art. 2, comma 2 della l.r. 13/2010, per l'ottenimento dell'autorizzazione alla costruzione, dovrà essere presentata all'Ufficio dighe del suddetto Servizio apposita richiesta corredata del relativo progetto esecutivo redatto con gli elaborati previsti dalla medesima legge per gli sbarramenti a basso rischio;

5. di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori alle seguenti strutture regionali:

- Servizio valutazione ambientale dell'Assessorato territorio e ambiente (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);
- Direzione foreste e infrastrutture dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali, alla quale la Ditta appaltatrice dovrà presentare anche il progetto esecutivo dell'opera, al fine di provvedere ai controlli previsti dalla normativa vigente in materia di vincolo idrogeologico;

6. di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

7. di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

3. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre les pollutions, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

4. Il est rappelé les obligations normatives suivantes :

- Service de l'évaluation environnementale de l'Assessorat du territoire et de l'environnement (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;
- Direction des forêts et des infrastructures de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles. L'adjudicataire doit également présenter à ladite Direction le projet d'exécution des travaux, afin que celle-ci puisse procéder aux contrôles prévus par la législation en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques ;

5. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit aux structures régionales suivantes :

- Service de l'évaluation environnementale de l'Assessorat du territoire et de l'environnement (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;
- Direction des forêts et des infrastructures de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles. L'adjudicataire doit également présenter à ladite Direction le projet d'exécution des travaux, afin que celle-ci puisse procéder aux contrôles prévus par la législation en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques ;

6. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

7. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

L'Assessorato territorio e ambiente – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la Soc. GIACOBONE s.p.a. di COURMAYEUR, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al progetto di impianto idroelettrico sul Torrente Clusellaz, nel comune di SARRE.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio e ambiente, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

Modifica allo Statuto comunale approvata con deliberazione 8 luglio 2010, n. 30.

Articolo 23
Composizione della giunta comunale

1. La Giunta è composta dal sindaco, dal vice sindaco, che assumono di diritto la carica di assessore, e da un minimo di 2 ad un massimo di 4 assessori.
2. Il sindaco, con provvedimento, comunicato al consiglio nella prima seduta successiva, può revocare uno o più assessori.
3. Alla sostituzione dei componenti dimissionari, decaduti o revocati dal sindaco, oppure cessati dall'ufficio per altra causa, provvede il sindaco, entro trenta giorni.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

L'Assessorat du territoire et de l'environnement – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que la Soc. GIACOBONE s.p.a. de COURMAYEUR, en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant l'installation hydroélectrique sur le Torrent Clusellaz, dans la commune de SARRE.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

Modification des statuts communaux approuvée par la délibération du Conseil communal n° 30 du 8 juillet 2010.

Art. 23
Composition de la Junte communale

1. La Junte est composée du syndic, du vice-syndic, qui exerce de droit les fonctions d'assesseur, et de 2 à 4 assesseurs.
2. Le syndic peut révoquer un ou plusieurs assesseurs mais il est tenu de communiquer son acte au Conseil lors de la première séance de celui-ci.
3. Le syndic procède au remplacement des conseillers démissionnaires, démissionnaires d'office ou révoqués de leurs fonctions, ainsi que des conseillers ayant cessé leurs fonctions pour toute autre cause, dans les trente jours suivant la vacance du poste.

4. La nomina e la revoca devono essere immediatamente comunicate all'interessato con mezzi adeguati.
5. La nomina deve essere formalmente accettata dagli interessati.

Comune di JOVENÇAN. Deliberazione 23 luglio 2010, n. 20.

Modifica dello Statuto comunale .

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di modificare lo Statuto comunale vigente così come segue:

art. 11, comma 2, lettera i): è soppressa la locuzione «approva le convenzioni regolanti le funzioni delegate alla Comunità Montana».

Si provveda alla affissione della presente delibera all'albo pretorio per trenta giorni consecutivi, decorsi i quali la presente modifica acquista efficacia gratuita.

Si trasmetta copia della presente delibera alla Presidenza della Regione.

Comune di VILLENEUVE. Deliberazione 29 giugno 2010, n. 23.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. per classificazione edifici nelle zone A.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di dare atto che non sono pervenute osservazioni in merito alla variante in parola;

Di approvare, ai sensi dell'art. 16, comma 1, della Legge regionale 04.06.1998, n. 11, la variante non sostanziale al P.R.G.C. per la classificazione degli edifici nelle zone A, già adottata con propria deliberazione n. 8 del 07.04.2010;

Di pubblicare, ai sensi dell'art. 16, comma 3, della l.r. 11/98, copia della presente deliberazione nel Bollettino ufficiale regionale;

4. Toute nomination ou révocation doit être immédiatement communiquée en due forme à l'intéressé.
5. Toute nomination doit être formellement acceptée par l'intéressé.

Commune de JOVENÇAN. Délibération n° 20 du 23 juillet 2010,

portant modification des statuts communaux.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Les statuts communaux en vigueur sont modifiés comme suit :

La lettre i) du deuxième alinéa de l'art. 11 (« Approuve les conventions régissant la délégation de fonctions à la communauté de montagne ») est supprimée.

La présente délibération est publiée au tableau d'affichage de la Commune pendant trente jours consécutifs et entre en vigueur le trente et unième jour qui suit la date de la publication susdite ;

La présente délibération est transmise à la Présidence de la Région.

Commune de VILLENEUVE. Délibération n° 23 du 29 juin 2010,

portant approbation de la modification non substantielle du PRGC relative au classement des bâtiments dans les zones A.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Aucune observation n'a été déposée au sujet de la modification en cause ;

La modification non substantielle du PRGC relative au classement des bâtiments dans les zones A, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 8 du 7 avril 2010, est approuvée, au sens du premier alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ;

La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région, au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998 ;

Di trasmettere, ai sensi dell'art. 16, comma 3, della l.r. 11/98, copia della presente con gli atti relativi alla variante alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Azienda Regionale Sanitaria USL della Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore generale 26 luglio 2010, n. 1116.

Individuazione degli incarichi negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria, accertati al 1° marzo 2010, ai sensi di quanto disposto dagli artt. 33 e 34 dell'A.C.N. 2272/2005.

IL DIRETTORE GENERALE

Omissis

delibera

1. di approvare l'individuazione degli incarichi negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria, accertati al 1° marzo 2010, ai sensi di quanto disposto dagli artt. 33 e 34 dell'A.C.N. 2272/2005, così come risulta dal prospetto allegato, che forma parte integrante della presente deliberazione;

2. di stabilire che possono concorrere al conferimento degli incarichi negli ambiti territoriali carenti resi pubblici, i medici di cui al 2° comma, lettere a) e b) dell'art. 34 del A.C.N. 2272/2005, con riferimento alla graduatoria unica regionale di medicina generale valevole per l'anno 2008, approvata con provvedimento dirigenziale n. 1195 in data 19.03.2010;

3. di prendere atto che i trasferimenti sono possibili fino alla concorrenza di un terzo dei posti disponibili e che i quozienti frazionari ottenuti dal calcolo del terzo di cui sopra si approssimano alla unità più vicina. In caso di disponibilità di un solo posto per questo può essere esercitato il diritto di trasferimento;

4. di stabilire che gli aspiranti devono, entro 15 giorni dalla data di pubblicazione sul Bollettino Ufficiale Regionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, presentare all'U.S.L. Valle d'Aosta – Ufficio Convenzioni Uniche Nazionali – Via Guido Rey, 1 11100 AOSTA – apposita domanda di assegnazione di incarico per uno o più degli ambiti territoriali carenti pubblicati, utilizzando lo schema di cui agli Allegati Q e Q3, che formano parte integrante della presente deliberazione;

5. di stabilire, che il presente provvedimento sia pubblicato integralmente nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta;

La présente délibération, assortie des actes relatifs à la modification en cause, est transmise en copie à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998 ;

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Agence Régionale Sanitaire USL de la Vallée d'Aoste. Délibération du directeur général n° 1116 du 26 juillet 2010,

portant détermination, au sens des art. 33 et 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005, des postes disponibles dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base, constatés au 1^{er} mars 2010.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Omissis

délibère

1. Est approuvée, au sens des articles 33 et 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005, la détermination des postes disponibles dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base, constatés au 1^{er} mars 2010. Lesdits postes sont indiqués au tableau annexé à la présente délibération, dont il fait partie intégrante ;

2. Peuvent faire acte de candidature aux fins de l'attribution des postes en cause les médecins visés aux lettres a et b du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005, selon le classement unique régional de médecine générale valable pour 2008, approuvé par l'acte du dirigeant n° 1195 du 19 mars 2010 ;

3. Les mutations sont possibles jusqu'à concurrence d'un tiers des postes à pourvoir et les fractions résultant du calcul dudit tiers sont arrondies à l'unité la plus proche. Au cas où un seul poste serait disponible, il peut être pourvu par mutation ;

4. Les candidats doivent faire parvenir à l'USL de la Vallée d'Aoste – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE, leur acte de candidature, relatif à un ou à plusieurs des postes à pourvoir, conformément aux modèles visés aux annexes Q et Q/3 faisant partie intégrante de la présente délibération, et ce, dans les 15 jours qui suivent la publication de celle-ci au Bulletin officiel de la Région ;

5. Le présent acte est intégralement publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste ;

6. di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile per specifiche ragioni di urgenza.

Il Direttore Generale
RICCARDI

ALLEGATO Q

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI ASSISTENZA PRIMARIA (PER GRADUATORIA)

RACCOMANDATA

All'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta
Direzione Area Territoriale
Ufficio Convenzioni Nazionali
Uniche
Via Guido Rey, 1
11100 AOSTA

Il sottoscritto Dott. _____
_____ nato a _____
_____ Prov. ____ il _____
M ____ F ____ Codice Fiscale _____
_____ residente a _____
prov. _____ Via _____
n. _____ Cap. _____ Tel. _____ a far data
dal _____, inserito nella graduatoria regionale di settore di cui all'articolo 15 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale, laureato dal _____, con voto _____,

FA DOMANDA

secondo quanto previsto dall'articolo 34, comma 2, lettera b) dell'Accordo collettivo nazionale per la medicina generale, di assegnazione degli ambiti territoriali carenti per l'assistenza primaria pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione _____ n. ____ del _____, e segnatamente per i seguenti ambiti:

6. Le présent acte est immédiatement applicable pour des raisons d'urgence.

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

ANNEXE Q

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION DES POSTES DISPONIBLES DANS LES ZONES INSUFFISAMMENT POURVUES EN ASSISTANCE DE BASE - LISTE D'APTITUDE -

LETTRE RECOMMANDÉE

À l'Agence USL de la Vallée d'Aoste
Direction de l'aire territoriale
Bureau des conventions collectives nationales
uniques
1, rue Guido Rey
11100 AOSTE

Je soussigné(e) _____, né(e)
le _____, à _____, province de _____, H ____
F __, code fiscal _____, résidant à _____, province de _____, rue _____
n° __, code postal _____, tél. _____, depuis le _____, figurant au classement régional visé à l'art. 15 de l'Accord collectif national des médecins généralistes et ayant obtenu ma maîtrise le _____, avec la note _____,

DEMANDE

que me soient attribuées - conformément aux dispositions de la lettre b du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national des médecins généralistes - les fonctions relatives aux postes disponibles dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base visés à l'avis publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° ____ du _____, et précisément :

Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	

Zone		District	
Zone		District	
Zone		District	
Zone		District	
Zone		District	
Zone		District	
Zone		District	

Chiede a tal fine, in osservanza di quanto previsto dall'articolo 16, commi 7 e 8 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale, di poter accedere alla riserva di assegnazione, come appresso indicato (barrare una sola casella; in caso di barratura di entrambe le caselle o mancata indicazione della riserva prescelta, la domanda non potrà essere valutata):

- a) riserva per i medici in possesso del titolo di formazione specifica in medicina generale di cui al D.L.vo n. 256/91 o 277/2003 (articolo 16, comma 7, lettera a),
- b) riserva per i medici in possesso del titolo equipollente (articolo 16, comma 7, lettera b.)

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

la propria residenza

il domicilio sotto indicato:

c/o _____ Comune _____
_____ CAP _____ provincia _____ indirizzo _____
_____ n. _____

Allega alla presente certificato storico di residenza o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva.

Data _____

_____ firma per esteso (*)

(*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

AVVERTENZE GENERALI

La domanda di inserimento negli ambiti territorialiarenti di assistenza primaria dovrà essere spedita esclusivamente a mezzo Raccomandata, all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta – Direzione Area Territoriale – Via Guido Rey n.

Je demande, à cet effet, pouvoir accéder à l'un des postes réservés ci-après, aux termes des dispositions des septième et huitième alinéas de l'art. 16 de l'Accord collectif national des médecins généralistes (cocher une seule case ; si les deux cases sont cochées ou si aucune case n'est cochée, cette requête n'est pas prise en compte) :

- a) Postes réservés aux médecins qui possèdent le titre de formation spécifique en médecine générale visé au décret législatif n° 256/1991 ou au décret législatif n° 277/2003 (art. 16, septième alinéa, lettre a) ;
- b) Postes réservés aux médecins qui possèdent un titre équivalent (art. 16, septième alinéa, lettre b).

Je demande que toute communication soit envoyée :

à ma résidence

à l'adresse indiquée ci-après :

c/o _____ commune de _____ code postal _____
_____ province de _____ rue _____
_____, n° _____

Je joins au présent acte le certificat historique de résidence ou l'autocertification/déclaration sur l'honneur y afférente.

Date _____

_____ Signature en toutes lettres *

* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de l'attribution des postes disponibles dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base doit parvenir sous pli recommandé, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste – Direction de l'aire

1 – 11100 AOSTA, entro e non oltre il 15° giorno successivo alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

Possono presentare domanda di inserimento i medici inclusi nella vigente graduatoria unica regionale valevole per l'anno 2010

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare un'unica domanda, conforme allo schema allegato, disponibile presso la Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L. di Aosta. Si raccomanda di scrivere in stampatello.

Alla domanda di inserimento va allegato il certificato di residenza con indicazione della data di acquisizione della stessa (giorno, mese, anno) ovvero, ai sensi dell'art. 46 del «T.U. delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa» di cui al D.P.R. 445 del 28.12.2000, la dichiarazione sostitutiva (come da modello di domanda allegato) attestante il possesso della residenza sempre con indicazione della data di acquisizione.

In caso di mancata indicazione della data di acquisizione della residenza, non saranno attribuiti i punteggi connessi al possesso della residenza.

ATTENZIONE: in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

Si precisa che i 5 punti per la residenza nella «località carente» previsti dall'art. 34 comma 3, lettera b) dell'A.C.N. 2272/2005 saranno attribuiti a coloro che abbiano la residenza in uno dei Comuni dell'ambito territoriale, ove viene pubblicata la zona carente, da almeno due anni antecedenti la scadenza del termine per la presentazione delle domande di inclusione nella graduatoria regionale valevole per il 2010, ossia dal 31.01.2007.

Lo stesso termine vale per l'attribuzione dei 20 punti per la residenza nella Regione Valle d'Aosta previsti dall'art. 34, comma 3, lettera c) dell'A.C.N. 2272/2005.

Ai sensi del sopracitato art. 34, comma 2 del dell'A.C.N. 2272/2005 il requisito che dà diritto al punteggio per la residenza deve essere mantenuto fino all'attribuzione dell'incarico.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

ALLEGATO Q/3

territoriale – 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE – dans les 15 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Peuvent faire acte de candidature les médecins qui figurent au classement unique régional valable au titre de 2010.

Les intéressés doivent présenter un seul acte de candidature, conformément au modèle annexé, qui est disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'USL de la Vallée d'Aoste. L'acte de candidature doit être rédigé en lettres capitales.

Tout candidat doit joindre à son acte de candidature le certificat de résidence, précisant la date à laquelle la résidence a été obtenue (jour, mois et année) ou bien, au sens de l'art. 46 du TU des dispositions législatives et réglementaires en matière de documents administratifs visé au DPR n° 445 du 28 décembre 2000, une déclaration sur l'honneur (conformément au modèle annexé au présent avis) attestant le lieu de résidence et la date à laquelle celle-ci a été obtenue.

À défaut d'indication de la date à laquelle la résidence a été obtenue, les points afférents à celle-ci ne sont pas attribués.

ATTENTION : En cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du DPR n° 445/2000.

Les 5 points prévus par la lettre b du troisième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005 en cas de résidence dans une zone non suffisamment pourvue sont attribués aux candidats qui, à la date d'expiration du délai de dépôt des demandes d'inscription sur le classement régional valable au titre de 2010, résident dans l'une des communes de la zone concernée depuis deux ans au moins, soit depuis le 31 janvier 2007 au moins.

Ce même délai est fixé pour ce qui est de l'attribution des 20 points prévus par la lettre c du troisième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005 en cas de résidence en Vallée d'Aoste.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005 susmentionné, la condition qui donne droit aux points relatifs à la résidence doit être remplie jusqu'à l'attribution du poste.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

ANNEXE Q/3

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBU-

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI ASSISTENZA PRIMARIA (PER TRASFERIMENTO)

RACCOMANDATA

All'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta
Direzione Area Territoriale
Ufficio Convenzioni Nazionali
Uniche
Via Guido Rey, 1
11100 AOSTA

Il sottoscritto Dott. _____
_____ nato a _____
_____ Prov. ____ il _____
M ____ F ____ Codice Fiscale _____
_____ residente a _____
prov. _____ Via _____
n. _____ Cap. _____ Tel. _____ a far data
dal _____, titolare di incarico a tempo indeterminato
per l'assistenza primaria presso la Azienda Sanitaria Locale
n. _____ di _____, per l'ambito
territoriale di _____
della Regione _____, dal _____
_____ e con anzianità complessiva di assistenza primaria pari a mesi _____,

FA DOMANDA DI TRASFERIMENTO

secondo quanto previsto dall'articolo 34, comma 2, lettera a) dell'Accordo collettivo nazionale per la medicina generale, per l'assegnazione degli ambiti territoriali carenti per l'assistenza primaria pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. _____ del _____, e segnatamente per i seguenti ambiti:

TION DES POSTES DISPONIBLES DANS LES ZONES INSUFFISAMMENT POURVUES EN ASSISTANCE DE BASE – MUTATION –

LETTRE RECOMMANDÉE

À l'Agence USL de la Vallée d'Aoste
Direction de l'aire territoriale
Bureau des conventions collectives nationales
uniques
1, rue Guido Rey
11100 AOSTE

Je soussigné(e) _____, né(e)
le _____, à _____, province de _____, H ____
F ____, code fiscal _____, résidant à _____, province de _____, rue _____
n° _____, code postal _____, tél. _____, depuis le _____, titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de l'assistance de base dans le cadre de l'Agence sanitaire locale n° _____ de _____, dans la zone _____ de la région _____ depuis le _____ et justifiant d'une ancienneté globale de _____ mois au titre de l'assistance de base,

DEMANDE À ÊTRE MUTÉ(E)

conformément aux dispositions de la lettre a du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national des médecins généralistes, sur l'un des postes disponibles dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base visés à l'avis publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° _____ du _____, et précisément :

Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	

District		Zone	
District		Zone	
District		Zone	
District		Zone	
District		Zone	
District		Zone	
District		Zone	

Allega alla presente la documentazione o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva atta a comprovare il diritto a concorrere all'assegnazione dell'incarico ai sensi dell'articolo 34, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale e l'anzianità complessiva di incarico in assistenza primaria:

allegati n. __ (_____) documenti.

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

la propria residenza

il domicilio sotto indicato:

c/o _____ Comune _____
_____ CAP _____ provincia _____
indirizzo _____
_____ n. _____

Data _____

_____ firma per esteso (*)

(*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

AVVERTENZE GENERALI

La domanda di trasferimento negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria, dovrà essere spedita a mezzo Raccomandata, all'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta – Direzione Area Territoriale – Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA, entro e non oltre il 15° giorno successivo alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

Possono presentare domanda di trasferimento i medici che risultano già iscritti in uno degli elenchi dei medici convenzionati per l'assistenza primaria della regione che ha

Je joins au présent acte la documentation ou l'autocertification/déclaration sur l'honneur attestant, d'une part, mon droit à faire acte de candidature aux fins de l'attribution des postes en cause, au sens de la lettre a du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national des médecins généralistes, et, d'autre part, mon ancienneté globale au titre de l'assistance de base.

Pièces-jointes : nbre de documents : __ (____).

Je demande que toute communication soit envoyée :

à ma résidence

à l'adresse indiquée ci-après :

c/o _____ commune de _____ code postal _____
_____ province de _____ rue _____, n° _____

Date _____

_____ Signature en toutes lettres *

* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de la mutation sur l'un des postes disponibles dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base doit parvenir sous pli recommandé, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste – Direction de l'aire territoriale – 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE – dans les 15 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Peuvent faire acte de candidature les médecins qui figurent sur l'une des listes des médecins conventionnés dans le secteur de l'assistance de base sur le territoire de la Région

pubblicato gli ambiti territoriali carenti e quelli già inseriti in un elenco di assistenza primaria di altra regione, ancorchè non abbiano fatto domanda di inserimento nella graduatoria regionale, a condizione peraltro che risultino iscritti, rispettivamente, da almeno due anni e da almeno quattro anni nell'elenco di provenienza e che al momento dell'attribuzione del nuovo incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio sanitario nazionale, eccezion fatta per attività di continuità assistenziale, così come previsto dall'art. 34, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale 2272/2005.

I trasferimenti sono possibili fino alla concorrenza di un terzo dei posti disponibili in ciascuna Azienda e i quozienti frazionali ottenuti nel calcolo del terzo di cui sopra si approssimano alla unità più vicina.

In caso di disponibilità di un solo posto per questo può essere esercitato il diritto di trasferimento, ai sensi di quanto disposto dal sopra citato art. 34, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale 2272/2005.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare un'unica domanda, conforme allo schema allegato, disponibile presso la Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L. di Aosta.

Si raccomanda di scrivere in stampatello.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

ayant publié l'avis relatif aux zones insuffisamment pourvues, ainsi que les médecins figurant déjà sur une liste des médecins de l'assistance de base d'une autre région, bien qu'ils n'aient pas demandé à être insérés dans le classement régional, à condition qu'ils soient inscrits depuis deux ans et quatre ans, respectivement, dans la liste de provenance et qu'au moment de l'attribution du nouveau poste ils n'exercent aucune autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, exception faite des fonctions exercées au titre de la continuité de l'assistance, au sens de la lettre a du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005.

Les mutations sont possibles jusqu'à concurrence d'un tiers des postes disponibles dans chaque Agence et les fractions découlant du calcul ci-dessus sont arrondies à l'unité la plus proche.

Au cas où un seul poste serait disponible, il peut être pourvu par mutation, au sens des dispositions de la lettre a du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005.

Les intéressés doivent présenter un seul acte de candidature, conformément au modèle annexé, qui est disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

L'acte de candidature doit être rédigé en lettres capitales.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE N. 1116 IN DATA 26 LUG 2010

ELENCO DELLE ZONE CARENTI PER L'ASSISTENZA PRIMARIA

N° DISTRETTO	AMBITI TERRITORIALI	POPOLAZIONE RESIDENTE AL 31 dicembre 2008	POPOLAZIONE 0 - 14 ANNI Al 1° marzo 2010	POPOLAZIONE UTILE PER ISCRIZIONE MEDICI GENERICI	MEDICI GENERICI GIÀ OPERANTI NELL'USL	POPOLAZIONE ASSISTITA CON RAPPORTO OTTIMALE	POSTI VACANTI GIÀ ACCERTATI E IN CORSO DI ASSEGNAZIONE	POSTI VACANTI INDIVIDUATI AL 1° MARZO 2010	NOTE
1	1	8.827	1.137	7.690	7	8.400	nessuno	nessuno	Detratti gli assistiti di Sarre *
	2	10.783	1568	9.225	7	8.400	nessuno	uno	
2	1	5.708	803	4.905	4	4.800	nessuno	nessuno	
	2	61.747	7.814	53.933	43	51.600	nessuno	due	Aggiunti gli assistiti di Sarre *
3	1	3.576	452	3.124	3	3.600	nessuno	nessuno	
	2	13.478	1846	11.632	10	12.000	nessuno	nessuno	
4	1	2.961	386	2.575	3	3.600	nessuno	nessuno	
	2	8.688	1.148	7.540	5	6.000	nessuno	uno	
	3	4.632	546	4.086	3	3.600	nessuno	nessuno	
	4	7.446	917	6.529	5	6.000	nessuno	uno	

* al sensi della deliberazione della Giunta Regionale n. 1304 del 9 maggio 2008 e della deliberazione del Direttore Generale n. 2070 del 24 novembre 2008

ANNEXE DE LA DÉLIBÉRATION N° 1116 DU 26 JUILLET 2010

LISTE DES ZONES INSUFFISAMMENT POURVUES AU TITRE DE L'ASSISTANCE DE BASE

DISTRICT	ZONE	POPULATION RÉSIDENTE AU 31 DÉCEMBRE 2009	POPULATION 0/14 ANS AU 1 ^{ER} MARS 2010	POPULATION SUR LA BASE DE LAQUELLE DOIT ÊTRE DÉTERMINÉ LE NOMBRE DES MÉDECINS GÉNÉRALISTES	MÉDECINS GÉNÉRALISTES EN ACTIVITÉ DANS LE CADRE DE L'USL	POPULATION ASSISTÉE SUR LA BASE DU RAPPORT OPTIMAL	POSTES DISPONIBLES DÉJÀ CONSTATÉS ET EN COURS D'ATTRIBUTION	POSTES DISPONIBLES CONSTATÉS AU 1 ^{ER} MARS 2010	OBSERVATIONS
1	1	8.827	1.137	7.690	7	8.400	aucun	aucun	Déduction faite des usagers de Sarre*
	2	10.793	1568	9.225	7	8.400	aucun	un	
2	1	5.708	803	4.905	4	4.800	aucun	aucun	
	2	61.747	7.814	53.933	43	51.600	aucun	deux	Compte tenu des usagers de Sarre*
3	1	3.576	452	3.124	3	3.600	aucun	aucun	
	2	13.478	1846	11.632	10	12.000	aucun	aucun	
4	1	2.961	386	2.575	3	3.600	aucun	aucun	
	2	8.688	1.148	7.560	6	6.000	aucun	un	
	3	4.932	546	4.086	3	3.600	aucun	aucun	
	4	7.446	917	6.529	5	6.000	aucun	un	

* aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 1304 du 9 mai 2008 et de la délibération du directeur général n° 2070 du 24 novembre 2008.